

5-6 стор.



ТАЄМНИЦІ
КАЛИНІВСЬКОГО РИНКУ

11 стор.



РОЗКЛАД
РУХУ ПОЇЗДІВ ВЛІТКУ

15 стор.



ІВАНУ МИКОЛАЙЧУКУ
БУЛО Б 70...

У ВИЖНИЦЬКІЙ КРИНИЦІ ЗАКИПАЄ ВОДА



А геофізики з
Києва зафіксували
у цій ділянці
Карпат невеличку
5-тикілометрову
тріщину



2 СТОР. ➔

Собор Успення Пресвятої Богородиці
УГКЦ вул. Руська, 28.
19-26 червня 2011 р.

**Моці святої
Матері Терези
в Чернівцях**

«Любов — це скріпка». «Візьмись любити.
Любов потребує зусиль. Вона не приходить сама собою».
Мати Тереза (1910-1997)



ПОГОДА

16 - 22 червня

16 червня	17 червня	18 червня	19 червня	20 червня	21 червня	22 червня
вдень +28	вдень +29	вдень +30	вдень +25	вдень +24	вдень +24	вдень +28
вночі +14	вночі +15	вночі +17	вночі +16	вночі +16	вночі +16	вночі +13

**18-19 червня
Чемпіонат
Європи**

серед юніорів

Підприємство «Бізнес-Інвест»
Чернівецька область, м. Чернівці

Субота 18 червня -
початок о 11.30

Неділя 19 червня -
початок о 11.30

вхід 20 грн. +
платок в подарунок

МОТОКРОС

Міжнародний центр "СУПЕРКРОС", м. Чернівці, вул. Руська 226 а, т. 51-99-00

**ХОЛОДИЛЬНЕ
ОБЛАДНАННЯ**

РЕМОНТ побутових
холодильників



надаємо
кредит



- Вітрини
- Шафи
- Стелажі
- Котли
- Технологічне та
кухонне
обладнання

м. Чернівці
вул. Чкалова, 34, (з-б "Восход")
тел./факс (0372) 54-06-87
моб. 050-337-60-91

УСТАНОВЧИЙ ЦЕНТР

ALLIGATOR
GROUP



АВТОМОБІЛЬНІ ОХОРОННІ СИСТЕМИ

- автосигналізації
- авто аудіо-,
відеоапаратура
- тонування скла
- ремонт тріщин
автоскла
- механічні
замки
- елітні охоронні
комплекси
- дизайн салону
- тюнінг

м. Чернівці, вул. Червоноармійська, 226
тел. моб. (050) 338-02-41, (050) 153-73-75

Сучасний сільський житель – без матеріалів 27-ого з'їзду партії, але з інтернетом і «скайпом»

У селі Брусниця Кіцманського району відбулася презентація цікавого проекту громадської організації «Товариство «Буковина – наш дім». Виходець цього села Юрій Івашин не просто мріє про покращення соціально-культурного життя своїх односельчан, але й активно допомагається, щоби в Брусниці кожен житель мав доступ до електронної бібліотеки, різноманітних гуртків, і навіть... міг відвідувати у своєму селі концерти симфонічного оркестру Чернівецької філармонії...

– Цей проект задумувався нашою громадською організацією спільно із громадою та владою села Брусниця з однією метою: підняти величезний соціально-культурний пласт послуг на селі, – каже **Юрій ІВАШИН, автор проекту та керівник робочої групи із її впровадження**. – З одного боку, в нас тут непогана матеріальна база: хай і старі, але добротні приміщення, гарні кадри з належною підготовкою, які вміють працювати з людьми, знають їх потреби. З іншого – в умовах кризи влада геть забула про проблеми культури... Сільському жителю (селянину, вчителю, лікарю) треба надавати сучасні культурно-освітні послуги – такі, щоби йому хотілося йти до клубу, в бібліотеку... От, скажімо,

забрали з бібліотеки Брежнєва, забрали 27-ий з'їзд партії, а що залишилося? Коштів закуповувати нові книжки немає! А чому би в сільському клубі не надавати такі сучасні послуги, за якими не потрібно їздити до міста: інтернет, електронна бібліотека, скайп (безкоштовні відеодзвінки друзям і родичам за кордон), електронна база працевлаштування?!

За 60 тисяч гривень, які надав фонд «Відродження», для бібліотеки села Брусниця вже купили три комп'ютери. Приміщення самої бібліотеки відремонтували й утепили, щоби відвідувачі не мерзли, сидячи за сучасною технікою. Та й щоби їй не довелося, як в одному із сусідніх сіл, «брати під паху й нести додому, аби не вкра-

ли». Сподіваються організатори також на допомогу підприємців і меценатів.

– Адже наші сільські, селищні, районні, навіть міські й обласні бюджети дуже малі та вкрай бідні, особливо якщо ми поглянемо на бюджети нижчих рівнів, – каже **Володимир ЗАВ'ЯЛОВ, директор громадської організації «Буковинська Партнерська Агенція»**. – Грошей не вистачає навіть на потребу галузей, які вважаються життєво необхідними: житлово-комунальне господарство, транспорт тощо. Якщо на культуру ще за радянських часів кошти виділялися за залишковим принципом, то зараз годі й говорити... Але що робити? Чекати, щоби добрий «дядя Вітя» допоміг з Києва, чи ходити з простягнутою рукою до влади, спонсорів. А може самому шукати якісь додаткові можливості фінансування? Своім розумом, інтелектуальним продуктом викласти ідеї на папері, звернутися і взяти участь у різних конкурсах, тендерах, грантах, хай один раз програти, але вперто домогтися мети і таки перемогти, як пан Юрій Івашин зі своїм проектом у конкурсі Міжнародного фонду «Відродження»!

Побудувати культурно-дозвілєвий комплекс у селі Брус-

ниця організатори планують до травня наступного року. І якщо проект виявиться справді життєздатним, його запропонують іншим селам.

– Звичайно, це прекрасний проект. Уже давно треба серйозно починати працювати з працівниками будинків культури, адже так як вони знають всі біди своєї галузі – ніхто не знає, – каже **Анатолій ВІЗНЮК, комерційний директор філармонії, який колись був багаторічним керівником народного хору села Брусниця**. – У нас у філармонії є прекрасні колективи, але їздити селами області ми не можемо, бо клуби не опалюються. Ціни на наші концерти символічні – 15-20 гривень, такі, щоби не заробити, а бодай покрити витрати на пальне... У нас прекрасні програми – не тільки Бах чи Бетховен, а й музика з популярних фільмів («Титаніка», «Апокаліпсис»), яку знає весь світ. Люди її із задоволенням слухають, особливо молодь тягнеться до такої музики. Тому, думаю, організація серйозних вечірніх концертів з цікавими програмами – тут цілком можлива, і ми із Симфонічним концертом з радістю приїдемо до Брусниці за умови, що в сільському клубі відбудуться певні зміни.

Igor KONSTANTINUK, «Версії»

19 червня, о 14 год., у Центральному парку культури і відпочинку ім. Т.Г. Шевченка (біля фонтану) відбудеться чергова акція милосердя Чернівецького обласного благодійного фонду допомоги дітям, хворим на рак та лейкемію «Подаруй дитині життя».

Справою допоможемо тим, хто цього найбільше потребує! Адже життя дітей, яким ми допомагаємо, часто залежить винятково від наявності коштів на придбання ліків...

До «Лицарів слова» приєдналося ще двоє!

Минулого тижня відбулося вже традиційне вручення громадської відзнаки «Лицар слова – 2011», запровадженої громадською спілкою «Буковинська партнерська агенція» та медіа-клубом «Незалежний сектор».

Цьогоріч статуетками «ЛИЦАР СЛОВА – 2011» відзначили **Володимира МИХАЙЛОВСЬКОГО**, головного редактора газети «Буковина» та **Олександра БОЙЧЕНКА**, літературного критика, публіциста, есеїста, блогера.

Дипломами «ВОТУМ» нагороджені: **Галина ЄРЕМІЦА**, незалежна журналістка, яку нещодавно звільнили з газети «Буковинська правда»; **Богдан ОНУФРИК**, заступник начальника управління з питань внутрішньої політики та зв'язків з громадськістю Чернівецької облдержадміністрації; **Ірина ВИШНЕВСЬКА**, вже колишній начальник відділу інформації Чернівецької міської ради; **Надія БАБИНСЬКА**, журналіст газети «Час» та інтернет-портал www.bukinfo.com.ua.

У вижницькій криниці – закипає вода

А геофізики з Києва зафіксували у цій ділянці Карпат невеличкий зсув земної кори – 5-тикілометрову тріщину



Уже третій тиждень з криницею на підвір'ї будинку В'ячеслава Нікітіна коїться щось дивне... У ній закипає вода. Крижана гірська водиця потеплішала до 55-60 градусів, й далі продовжує нагріватися...

– Якось я звернув увагу, що, поливаючи квіти і зелень на підвір'ї, в мене не мерзнуть руки, – каже В'ячеслав Нікітін, головний державний санітарний лікар Вижницького району. – Я качаю воду з криниці насосом. Отож, тримаючи шланг, весь

час змінював руки – така вода була крижана. А тут раптом ця необхідність зникла. Я, звісно, здивувався, але не звернув на це особливої уваги. Та два тижні тому, в суботу вранці, з шлангу пішла якась жовта-жовта рідина. Вода ставала все теплішою і

теплішою. Думав, може прокачається... Проте дарма...

На підвір'ї чоловіка пораялись два місцеві майстри, Михайло та Микола, які допомагають господарю з невеличкими зовнішніми ремонтами.

– Ми тут якраз два тижні працюємо, – розповів Михайло. – Коли вперше сюди прийшли, пан В'ячеслав нам сказав: «Щось з моєю криницею трапилося – вода звідтіля йде тепленька...» Ну, то воно краще митися в теплій воді, ніж у холодній. Та за два тижні вода стала ще гарячіша, в ній отак одразу вже руки і не помієш – пече. Якщо так і далі піде – за кілька тижнів ця криниця закипить...

Кілька днів тому пан В'ячеслав заміряв температуру води – було біля 55 градусів. Коли господар знімає з криниці кришку – добре видно, як вода парує.

– Це ж у криниці вода остигає, бо коли качаєш її – вона піднімається ще гарячішою, – каже пан В'ячеслав. – У мене, між іншим, дуже хороша криниця. Ми викопали її ще 1998 року, 11 метрів углиб. Раніше був метр води, зараз він ще на півметра піднявся. Яка б посуха не була, ніколи вода не падала. У людей довкола криниці по

25 метрів углиб. Та, коли дощів не було, рівень води в них падав, люди її звідтіля буквально вичерпували, вона навіть солонуватою ставала...

Найближчі сусіди В'ячеслава дивуються: в них вода – крижана, а в нього – гаряча... Пан Нікітін вже й аналізи усілякі робив: радіометрію, радіологію, хіманаліз – усе в межах норми, вода у криниці хороша, прозора, от тільки – гаряченька...

– Мені часто кажуть: «та, в тебе, мабуть, мотор гріє...» Це ж який треба мати «кип'ятильник», щоби собі так гріти воду? Я ж воду качаю насосом «Малиш». Уже й у папери глянув. Ним, між іншим, воду, гарячішу за 50 градусів, не варто качати...

Через знайомих лікар у Києві спілкувався з геофізиками. Ті кажуть, що їхні прилади в цій ділянці Карпат зафіксували невеличкий зсув кори, схоже, що десь під землею утворилася «невеличка», приблизно п'ятикілометрова, тріщина.

– Вони ще сказали, що такі речі – це зазвичай провісники землетрусів, порадили стежити за тваринами, чи не повилазять там десь змії тощо... Я вже мовчу, щоби паніку не сіяти...

Тим часом практичні вижничани радять лікарю провести собі в хату безкоштовне опалення чи взагалі влаштувати в себе на підвір'ї «курортні ванни»...

Igor KONSTANTINUK, «Версії»

Коментарі спеціалістів

Богдан РАДУШ, доцент географічного факультету ЧНУ

– Гарячі води – це наслідок вулканічних явищ. А загалом, вони є провісниками певних зрушень у земній корі.

Андрій НІКОЛАЄВ, директор геофізичної лабораторії ЧНУ

– Тектонічні рухи у Карпатах – явище звичне. Адже це молоді гори і вони ростуть. Тому загалом Карпатська територія розбита на блоки-розломи, що проходять землею як паралельно, так і перпендикулярно. Найімовірніше, відбулося зрушення цих блоків, через що і стали поступати термальні води. Наші спеціалісти вже про це знають. Але мушу заспокоїти, що подібне явище не є обов'язковою ознакою того, що станеться землетрус чи інший природний катаклізм.

Найбільший хабар – буковинський. І найкраща міліція – теж. А Ботушанського побив хуліган

Буковинці – справжнісінькі рекордсмени. Ось і за нинішні 5 місяців саме в нашій області зафіксована найвища в Україні сума хабаря – 1 млн. 600 тис. грн. Усього ж було затримано «на гарячому» 68 хабарників. Про це повідомив на черговій прес-конференції **начальника УМВС в Чернівецькій області Микола Харабара**. Крім його підлеглих і журналістів, у ній взяли участь представники депутатського корпусу міськради.

Найперше генерал повідомив, що буковинська міліція підняла свій статус. Відповідно до показників її перевели з III категорії на II. Отож сьогодні наші силовики – кращі у захід-

ному регіоні.

Із 3020 скоєних за 5 місяців злочинів, розкрито і пред'явлено звинувачення у 2395-ти. До речі, за словами головного міліціонера, 10 років тому за рік фіксувалося 2,5-3 тис. злочинів. Але таке зростання не є свідченням погіршення криміногенної ситуації. Просто сьогодні міліція більше документує різних випадків і звернень. Та чи не найголовніше, що люди зі зброєю і в погонах не допустили зростання кількості важких злочинів, стало менше пограбувань. На половину зменшилася кількість квартирних крадіжок і на 42% – хуліганських дій. Пан Харабара переконаний, що

це завдяки тому, що заборонили продавати вночі спиртні напої.

За цей період міліція знескодила 9 організованих груп й одне бандформування.

До кінця червня, за словами генерала, потрапить до суду справа колишнього керівника Заставнівського району Бойчука. У тортурах і тілесних ушкодженнях, завданих потерпілому, його вина вже доведена. Відповідаючи на запитання журналістів, Микола Дмитрович сказав, що Бойчук дійсно хворий, але питань до його психічного здоров'я нема, так що він відповідатиме за законом.

На Ботушанського ж напад

хуліган. Про це йдеться в його заяві. І тому він не пов'язує цей інцидент з громадською діяльністю. Нападник ударив його лише раз і, отримавши стусана у відповідь, утік. Так описав ситуацію начальник крайової міліції, який, за його словами, особисто зустрічався з паном Олегом.

Як відомо, Олег Ботушанський очолює ініціативну групу з відкликання депутатів міської ради та організації повторних виборів. Тому опозиція одразу ж повідомила, що бере його під свій захист. Натомість генерал запевнив, що саме міліція знайде хулігана.

Людмила ЛЕБЕДИНСЬКА,
«Версії»

ЦИФРИ ТИЖНЯ

Із **354** млн. до **2,25** млрд. доларів (тобто на 540%) зросла вартість активів нашого земляка Дмитра Фірташа за минулий рік, що є світовим рекордом зі збагачення! Про це свідчить щорічний рейтинг ста найбагатших людей України «Золота сотня», оприлюднений журналом «Кореспондент».

Наприклад, вартість активів однієї з компаній «Facebook», яка розвивається найшвидше у світі, зросла за рік лише на 247%.

Як пояснив головний редактор журналу Віталій Сич, однією з причин такого зростання активів стало придбання Фірташем (7-ма позиція в рейтингу) низки хімічних активів, зокрема сеферодонецького і черкаського «Азотів», а також «Стиролу».

112 осіб

на одне лікування ліжко становило навантаження у середньому по області (в 2010 р. – 89,5). У розрахунку на 10 тис. населення кількість лікарських ліжок у 2010 р. становила 89,5 (у 2009 р. – 93).

Медичну допомогу населенню області торік надавали 222 амбулаторно-поліклінічні заклади (планова ємність 17 тис. відвідувань за зміну) та 67 лікарняних закладів на 8 тис. ліжок.

На кінець 2010 р. у медичних закладах працювало близько 6 тис. лікарів та 9,5 тис. середнього медичного персоналу. Зменшилась кількість лікарів (62 особи в розрахунку на 10 тис. населення в 2010 р. проти 64 – у 2009 р.) та збільшилось медсестер (відповідно 105,4 проти 104,6).

39,8 та 53,4

млн. дол. США становили обсяги експорту та імпорту товарів по області за січень-квітень 2011 року. Порівняно з січнем-квітнем 2010 р. обсяг експорту зріс на 27,7%, імпорту – вдвічі.

І хоча суб'єкти господарювання області здійснювали операції в зовнішній торгівлі з партнерами з 68 країн світу, основними з них продовжують залишатися Румунія, Німеччина, Російська Федерація, Китай, Італія, Туреччина та Польща.

фотопфакт

Свято від Dance-city.cv



Протягом трьох годин у вівторок на сцені Літнього театру вирували пристрасті... танцю. Перед чернівчанами виступили практично всі групи, які відвідують чернівецьку Школу танців і фітнесу «Dance-city.cv». А це і брейк-данс, і стрипт-пластика, і сучасні бальні, і хіп-хоп...

МАЛЕНЬКИХ КРАСУНЬ ВІТАЛИ ПОТАПІНАСТЯ



Переможниця фестивалю-конкурсу «Міні-світ краси України-2011» Юлія ЛАБУТІНА

Як готують справжнє живе пиво

Разом із літом прийшла і спека. Традиційно у цей період українці збільшують споживання пива. І, справді, хто не любить посидіти з друзями за кухлем прохолодного пінного напою? Разом з тим, є й інша сторона медалі. На всіх нас посилюється масовий вплив реклами різних виробників. Кожен переконує, що саме його продукт є найкращим, найсмачнішим, найякіснішим і найнатуральнішим. Фішкою минулого та й наступного сезону стало «живе» пиво. Його виготовляють усі, від великих міжнародних брендів до невеликих пивоварень. Тож не дивно, що у цьому різноманітті легко загубитися. Адже чуємо багато про користь пива, особливо живого, звичайно, якщо цей напій вживати у помірних дозах. То як знайти справді корисне і натуральне?

Живе пиво має натуральний м'який смак «без хімії»

Спочатку ми звернулися до споживачів пива. Саме вони є головними експертами у тому, яке пиво дійсно можна вважати «живим». Більшість з них говорять про смакові якості. Живе пиво не може мати різного роду смакових домішок. Це, на думку споживача, вказує на присутність у пиві «хімії», яка, зрозуміло, не додає жодних по-

зитивних якостей продукту.

Декому з представників старшого покоління справжнє живе пиво нагадує радянські часи. Тоді, за словами поціновувачів хмільного напою, не було ще різних технологій для того, щоби псувати пиво, як це відбувається зараз у гонитві за збільшенням збуту.

Нещодавно у нас на полицях з'явилася продукція тернопільського виробника «живого» пива БАТ «Опілля». Зважаючи на те, що останнім часом ця пивна марка розгорнула активну

інформаційну кампанію і позиціонує себе, власне, як виробник живого натурального пива, ми звернулися до голови правління компанії, Богдана Чорнія за коментарем.

Справжнє пиво потребує натурального бродіння

За словами представника БАТ «Опілля», компанія орієнтується на виробництво справжнього натурального напою. «Сьогодні, на жаль, ринок переповнений продукцією, де головна ставка зроблена не на якість, а на кількість», – зазначив у своєму коментарі Чорній. Разом з тим, майбутнє, на думку пивовара, все ж таки за «натуральним продуктом, котрий є корисним».

«На «Опіллі» ми вирішили підтримувати позитивний імідж Тернопільщини як виробника натуральних, «чистих» продуктів. Саме тому ми робимо ставку на збереження технології виготовлення справжнього живого пива, що передбачає натуральне бродіння без будь-яких каталізаторів пришвидшення цього процесу», – повідомив представник броварні. Він також назвав кілька основних ознак «живого» пива.



Читайте етикетки. Живе пиво не містить мальтози

«По-перше, таке пиво має доволі короткий термін зберігання, який не перевищує 30 діб. В іншому випадку виробник змушений додавати різного роду консервуючі речовини, щоб зберегти пиво від псування під дією часу. По-друге, технологія виробництва передбачає натуральний процес бродіння. Сьогодні багато виробників для штучної стимуляції цього процесу додають при виробництві мальтозну патоку. Кожен споживач може це легко перевірити, прочитавши інформацію на етикетці. У справжньому живому пиві цього інгредієнту не повинно бути», – зазначив Богдан Чорній.

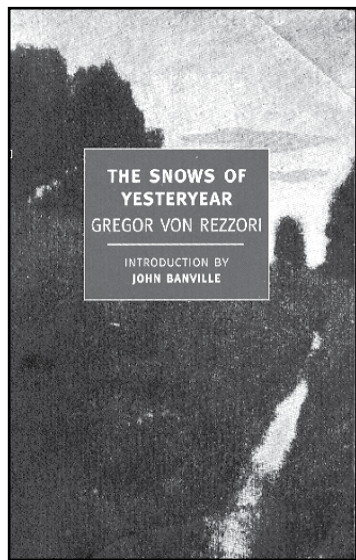
Загалом, на переконання представника БАТ «Опілля», кожен, «хто дивиться у майбутнє», повинен орієн-

туватися на виготовлення натурального продукту.

«У давнину більшість продуктів, у тому числі і пиво, були натуральними, містили тільки корисні природні компоненти. Ми хочемо відновити цю традицію, тому головною місією компанії визначили виробництво «без хімії». Саме за такими натуральними продуктами майбутнє. Якісний продукт не буде залежувати на прилавках. Тому немає потреби штучного продовження терміну зберігання за рахунок зменшення натуральності», – зауважив у своєму коментарі представник пивоварні.

Тож, як бачимо, відрізнити справжній натуральний продукт не так важко. Можливо варто спробувати саме сьогодні справжнього живого пива від «Опілля». Адже це той неповторний м'який натуральний смак, який пам'ятають наші батьки і діди.

ДЕЩО ПРО ЕГОЇСТБУРГ



Мисливські пси для аристократа, вочевидь, були чимось дорожчим, аніж «джипи» чи «мерседеси» для теперішнього нувориша. З точки зору Мінздорів'я або журналу «Здоров'я», Гуго вів безглуздий спосіб життя. Але у послідовності йому не відмовиш.

Сторінки синівських спогадів про чернівецького барона Гуго фон Реццорі присвячені опису рушниць і пістолетів, візерунків їхнього оздоблення, його пензлів із хутра колонка, його мисливських журналів, його паперу для акварелі, наборів лез для бриття і ще безлічі речей, які вирізнялися винятковою якістю і максимальною зручністю. І це читання, як жодне інше, підштовхує до усвідомлення, ким були люди, які залишили колись понтові чернівецькі будинки. Вони були егоїстами. Ні, не примітивними дурниками, які хочуть вирішити свої проблеми за рахунок інших. Їхній егоїзм набув зовсім іншого змісту і тому вийшов на інший рівень.

Не кожен монах так щиро прагне Бога, як європейці початку 20 століття прагнули виконання своїх бажань. Небачений розвиток виробництва і науки (те, чого не було раніше) був чимось на кшталт атракціону виконання бажань. А божеством провинції став Його величність Комфорт. Чернівчани, звісно, не були винятком. Прекрасні старовинні вілли чи просто міські будинки, якими досі милуємося, якщо трішки подумати, – не тільки «музика в камені» (так часто називають гарну архітектуру). Це і свідчення того, що примхи – прекрасні. Принаймні, можуть бути прекрасними. Не випадково віллам давали ще й жіночі імена.

Напевне, ця обізнаність у розкоші,

«Передайте синові, мені прикро померати у рік, коли трансильванські вина мають бути винятковими». Ця фраза більше схожа на жарт чи на цитату з голлівудського фільму, але вона цілком документальна. Буковинський аристократ і художник Гуго фон Реццорі сказав її напередодні смерті у 1943 році. Старий смертельно застудив нирки, коли рятував улюбленого собаку з крижаного гірського потоку під час полювання.

мистецтві шику, відчутті стилю, очевидно, і породжують певну заздрість і навіть преклоніння перед минулим. Але цей парадиз для небагатьох із середини не виглядав раєм. І мав зворотній бік. Ось про це згадується не часто.

І, власне, тому мені шкода, що чернівчани не мають можливості читати спогади про барона Реццорі та його родину. Адже сьогодні це не тільки цікаве, але й повчальне читиво.

Приголомшує, наприклад, його впевненість, що саме такі люди, як його батьки, за великим рахунком, сприяли приходу фашизму до влади. Ось поворот. Такі симпатичні, естетично розвинуті особистості, яким були ненависні і кровожерливість, і несмак. І ось тобі.

Україна нині схиблена на історичних дискусіях, заздалегідь беззмислових. Адже повноцінно уявити нібито зовсім недалеко від нас 30-ті роки XX століття майже неможливо. Для цього треба добряче попотіти в архівах і бібліотеках. Але хто хоче потіти? Хочуть сперечатися. Ми вже не розуміємо, наприклад, що таке аристократія. І мало не обожнюємо її. Ми схиляємося перед її вмінням розкошувати. І важко уявити себе аристократом двадцятих років, який бачить, що потрохи втрачає все. Тим більше важко уявити німецького аристократа, який уже втратив усе й мріє про відновлення «німецького світу». *«Дійсність двадцятих була для них жакливім сном. І вони прагнули прокинутися від нього. Це і породило утопії двадцятих, одним з найгірших побічних наслідків таких утопій був Третій Рейх»*, – пише син Грегор.

Щоб відчутти цей настрій, нам простіше уявити радянського інженера, якого із затишного НДІ викинули мало не на паперть. І він стогне за імперією, що так зворушливо турбувалася про нього. Аристократ тоді, відповідно, стогнав навіть сильніше за радянського

інженера, як це не «опускає» образ.

Про антисемітизм батьків Грегор згадує постійно. Це була не стільки



Гуго фон Реццорі на полюванні у буковинських лісах

ненависть до євреїв, скільки до буржуазії. Власне, це був конфлікт буржуазії (представленої євреями) і аристократії. Іншими словами – конфлікт людей, які вміли робити гроші, і людей, які вміли робити державу. Гроші ставали важливішими. І це неабияк дратувало колишніх володарів життя. Тож аристократія, яка грошей робити не вміла, через кілька років підтримала гітлерівську ідею просто їх забрати. Майже так само, як бавляться рейдерськими захопленнями помаранчеві і біло-блакитні після кожної зміни влади.

Грегор згадує ненависть батьків

до модернізму, адже це було мистецтво буржуазії. Для аристократії існувала тільки класика. І це було дуже суттєво і принципово. Тепер важко зрозуміти цей «бзик». Уявити цю психологію. Але одним з перших ідеологічних кроків Гітлера було знищення модерного мистецтва.

Грегор згадує, як з батьком вони прийшли на відкриття чернівецького мисливського клубу і барон Гуго побачив, що головує на засіданні клубу відомий підприємець-єврей. Барон побіг до машини, кричачи дорогою синові: «Я думаю, ти запросив мене на відкриття клубу, а не на засідання біржі». Це презирство до біржі незрозуміле нині також. Це був протест проти засилля грошей, їхньої сили.

панове! В усі часи, в усі країнах...

Звісно, треба все ж захистити барона Гуго. Син пише, що батько так захоплювався полюванням та живописом, що про політику майже не думав. Це робить йому честь. Йдеться лише про особливості світогляду. До конкретних політичних кроків барон Гуго не вдавався, а до Гітлера особисто ставився з недовірою, як до плебея.

Власне, все це про дивні виверти людського. Про безглуздість історичних суперечок. Проте, які симпатичні люди сприяють неймовірному злочину. Проте, що ми не можемо відати, що робимо, як влучно помітив з хреста один розп'ятий чоловік.

І, незважаючи на все, захоплює яскравий характер Гуго. Його презирство до смерті, життєлюбство, здатність до чоловічого жесту (для того, щоби це оцінити, треба все ж прочитати книгу). Син Грегор згадує не тільки батька Гуго, але й матір, сестру, слуг. Лише кілька фраз про сукні й хутра мами, її шовкові черевики, діамантові застібки, довершені форми її тіла, прекрасні руки й плечі, її владний тон і вміння триматися викликають відчуття, що ось вона – втілена мрія про жіноче щастя. Тим більше стає цікаво, що син вважав матір нещасливою, а себе – психологічно скаліченою людиною.

Адже усе це прекрасне гультьяство і бездіяльність мали кілька вад: вічне побоювання, що свято може закінчитися, і, крім того, постійне відчуття нереалізованості, яке робило дозволяло просто нестерпним. Дружина Гуго хотіла стати педіатром, але для аристократа тих часів це був надто низький політ. І протягом усього життя вона намагалася заповнити порожнечу вигаданими турботами. Це геть зіпсувало її характер, що врешті-решт відбилось на дітях. Цей синдром нереалізованості, порожнечі торкнувся і Гуго, хоча меншою мірою. Нині щоразу, коли черговий «Ламборджіні» з мажором в'їжджає на шаленій швидкості у стовп, ми можемо бути впевнені, що це жертва подібного ж синдрому. Але нинішні мажори ще не встигли написати своїх мемуарів. А мажор у десятому поколінні Грегор, син Гуго, – написав. І цікаво, що працю, самореалізацію він сприймає, як найбільш доступну для людини розкіш. Сподіваємося, у нас це зрозуміють швидше, аніж у десятому поколінні.

Сергій ВОРОНЦОВ,
спеціально для «Версій»

ПОВЧАЛЬНІ ОПОВІДКИ З ЧЕРНІВЕЦЬКОЇ ПРЕСИ

Час від часу вже в згаданій газеті «Дер Таг» друкували щось на зразок повчальних історій для чернівчанина тридцятих. Здається, що вони не втратили актуальності й сьогодні.

Офіціант

Джентльмен сидів у ресторані. Був спекотний день, він зняв піджак і повісив його на спинку стільця. Офіціант підбігав із замовленим супом і необережним рухом залив ним той самий піджак. Після короткого і бурхливого обміну думками, офіціант запевнив, що зможе все почистити. Він приніс га-

рячу воду, мило, серветки і почав очищувати жирні плями з піджака. Коли клієнт попросив принести рахунок, він побачив в ньому окремий пункт «Додатково (екстра) – 25 центів»

Що це означає: додатково?

Ну як що? Це гаряча вода, мило і мій час, – відповів офіціант.

Обурені клієнти покликали директора ресторану: «Це неймовірно,

яке зухвале нахабство!». Директор погодився в усьому з клієнтом і одразу сказав офіціанту: «Ви звільнені з посади офіціанта, гадаю, ви більше мені станете в нагоді на посаді старшого менеджера. Там ви будете на місці. Чи правий я?» І клієнт, також відомий бізнесмен, погодився.

Знавець народної душі

Головному редактору однієї з провідних газет Нью-Йорка час від часу приходили поштою статті, короткі, але водночас дуже розумно написані. В них було щось особливе. Хоча, нібито

і нічого такого. Невідомий автор писав про нічні пожежі, короткі спідниці, самогубців. І, врешті-решт, редактор побажав подивитися на автора і признав йому зустріч. З'ясувалося, що автор – молодий чоловік, просто одягнений, така собі «людина з натовпу». Редактор був дуже задоволений розмовою.

– Юначе, – сказав він, – ви входите в контакт з натовпом, відчуваєте його, дослухаєтеся до того, що говорить вулиця. Ваші інтереси – це віддзеркалення інтересів народу. Напишіть про те, що, на вашу думку, цікавить зараз людей найбільше. Політика? Що саме? Соціалізм? Якщо так, то проти чи за Москву? Як ви ставитеся

до Мусоліні? А може спорт? Або навіть релігійні питання? Будь ласка!

Молодий чоловік з хвилину обмірковував.

– Що мене цікавить? – сказав він. – Як підняти фортепіано на 25 поверх. Ліфт надто маленький.

Старий досвідчений журналіст помовчав, а потім сказав слабким голосом: «Гаразд. Хай буде по-вашому. Напишіть про це».

Стаття була надрукована і повернула загальну увагу. Сьогодні цей автор – відома людина, визнаний письменник. А також вважається кращим експертом з народу.

З газети «Дер Таг» (1933)

Таємниці «Калинки» крутіші за Таємниці мадридського двору

Тільки там замість іспанської королеви Ізабелли фігурує директор ринку Іван Ринжук разом із своєю командою – Березовським, Божовським та іншими
Учорній касі олігарха місцевого розливу були мільярди

Трохи історії: 16 квітня був затриманий Іван Ринжук, директор комунального підприємства «Міський торговий комплекс «Калинівський ринок». Йому інкримінувався хабар у понад 200 тис. доларів. Громадськість тоді загула: не може розумний Іван Іванович «купитися» на гроші у такий складний період, коли його патрон зміщений з посади.

– Може! Бо отримував хабарі не з рук в руки, а через банк, куди гроші переводили на рахунок, – спростував

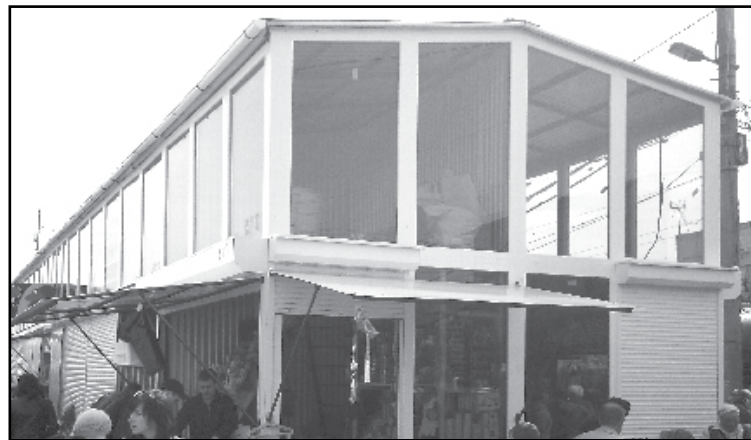
вим становищем, Ринжук став олігархом місцевого розливу, але національними апетитами. Бо не тільки більшість двотриповерхових магазинів на ринку належить йому, а й мережа будівельних організацій в Україні та фірма з продажу й оброблення алмазів «Джемма», яка після кризи стала основною «дійною короною». Так, приміром, Василь ХАЩУК, начальник відділу боротьби з економічними злочинами продемонстрував присутнім довідку, в якій зазначено, що Ринжук отримав 2008-го року з



Один із ресторанів Івана РИНЖУКА

чутки про «підставу» під час позачергової прес-конференції **Микола ХАРАБАРА, начальник Чернівецького УМВС в Чернівецькій області.** – Пригадуєте, – продовжив він, – першу кримінальну справу по контролерах, яка була у 2001-му? А вже через кілька років на ринку діяла злочинна схема як збору коштів, так і отримання хабарів за продаж торговельних місць. Схema була дієвою тому, що рішенням виконкому Чернівецької міськради, у зв'язку з тим, що, мовляв, немає Генплану забудови Калинівського ринку, всі питання, пов'язані з будівництвом і реконструкцією, дозволили вирішувати його керівництву, себто Ринжуку. До речі, до 2003-го року контейнери на ринку реалізовувалися через конкурс.

Крім того, за словами головного міліціонера краю, великі гроші ді-



Невже і це його?!

ТОВ «Джема» понад 3 млн. доларів прибутку, а 2009-го – понад 2 млн. доларів.

Загалом Іван Ринжук володіє або є засновником 25-ти фірм різного напрямку діяльності.

ТОВ «Українська продовольча група», ТОВ «Ріал траст», ДП «Стрімко», якому віддали на реконструкцію Соборну площу, – все це та багато іншого належить пані Петрушко. Її сума в статутних фондах, цих підприємств становить 26 млн. 203 тис. грн.

Сума коштів у статутних фондах фірм, засновником яких є Ринжук, становить 18 млн. 442 тис. грн.

продовжив оренду фірмі «Стрімко» на Соборній площі, яка нібито витратила на її реконструкцію 5 млн. грн. Але цих грошей – ні у казні, ні на площі немає. Подібні дива відбувалися і з

гроші на газові труби, розташовані далеко від Прута.

Тепер, до речі, й автору цих рядків стало зрозуміло, чому так нічого й не добилися активісти зеленого



І в цьому ресторані є доля РИНЖУКА

магазином «Дивотехніка», кредит якого у сумі 750 тис. доларів гасить Олександра Петрушко, 1946 року народження, мешканка Ржавинців. Гасить, не заплативши жодної гривні податку на прибуток. А справа вся у тому, що Олександра Петрушко – мати Ринжука, яка, напевне, за наполяганням сина перейшла на своє дівоче прізвище після 2000 року.

– Наразі громадяни ще почують прізвища багатьох відомих осіб, які переплутали власну кишеню з державною, – пообіцяв генерал. – Адже навіть на стихії 2008 року можновладці нажилися, списавши

руху, які виступили проти діяльності ресторану «Паркова вежа», (бо він є власністю Ринжука і Столяра), і через який зелену оазу в центрі міста покинуло птаство.

Насамкінець прес-конференції М. Харабара через представників ЗМІ звернувся до підприємців і повідомив, що чутки, нібито у них забирали контейнери чи магазини, є неправдивими. Навпаки, наголосив він, те, що належить людям, буде їм і повернуто з допомогою силових структур. Бо, швидше за все, вони виступатимуть потерпілою стороною. «Тож коли когось із підприємців ми викличемо до себе – прийдіть і дайте покази», – завершив генерал.

Людмила ЧЕРЕДАРИК, «Версії»

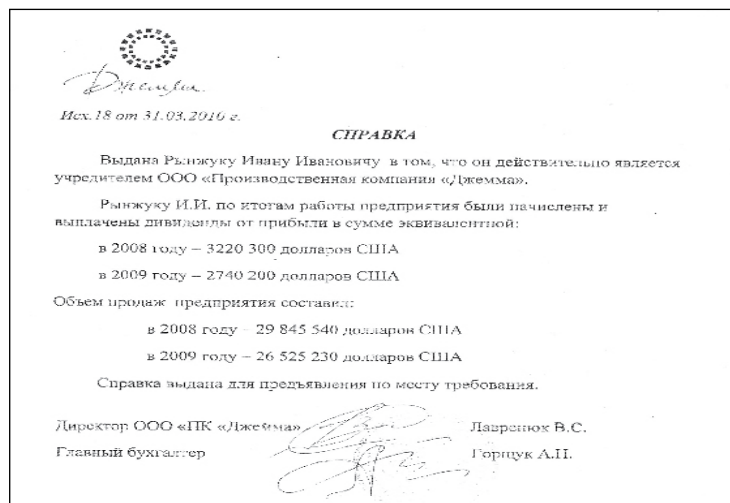


І це також...

яли на Ринжука просто заворожуюче. Щоби отримати суму, яка й стала для нього гачком, він навіть відминив у Києві потрібні йому зустрічі і приїхав до Чернівців.

Одне слово, зловживаючи службо-

У 25 великих фірмах, що діють в Україні, засновниками або співзасновниками є Іван РИНЖУК або його мати Олександра Вікторівна ПЕТРУШКО.



Ці гроші, напевно, і дозволили Івану Івановичу придбати земельку в Києва – не мало не багато, а понад 10 гектарів

Від редакції:
На позитивні зрушення сподіваються всі громадяни. Їх тішить, коли починають працювати закони, – однакові для багатих і бідних. Людина завжди прагне справедливості. Тому хочеться бачити під прискіпливою лупою правоохоронних органів усю нечисть – і зліва, і справа, і від помаранчевих, і від біло-голубих. Закон у цивілізованих країнах – безпартійний.

Про Калинівський «беспридел» знали всі, а ГО – озвучила

Першою, минулої п'ятниці, витягла скандально брудну білизну Калинки на гора для провітрювання звичайнісінька Чернівецька обласна громадська організація «Асоціація ринків Буковини» з допомогою завершеного нею проекту Громадського моніторингу відрахувань з комунального підприємства «Міський торговий комплекс «Калинівський ринок» до бюджету міста Чернівці. Коли вони збирали цей матеріал, кримінальної справи проти його директора Ринжука ще не було.

ВПК за секретністю нехай сховається

Калинівський ринок сьогодні – це купі вчорашні монстри військово-промислового комплексу «Гравітон» і «Кварц». І за кількістю працюючих, і за бюджетоутворюючою силою, і за втаємниченістю. Щоправда, таємниці «Калинки» охоронялися чи не прискіпливіше за таємниці ВПК. Принаймні, факти і дані, з якими познайомив журналістів на чернівецькому прес-клубі **Олексій КОЛЕСНИКОВ, експерт «Асоціації ринків Буковини»**, шокували. Досі подібних викриттів, які стали результатом звичайнісінького моніторингу, ніхто не робив. Таке прозвучало вперше і це вразило присутніх. Отож, що не

кажіть, а проект «Розбудова спроможності місцевих організацій громадянського суспільства в Україні» за підтримки Фонду демократії Організації Об'єднаних Націй (UNDEF) та Творчого центру ТЦК» у рамках якого проводився моніторинг, – справа корисна. Більше того, «Аналітичний звіт за результатами громадського моніторингу», який отримав кожен журналіст, відверто кажучи, справив на присутніх враження бомби, що вибухнула. Хоча всі й здогадувалися про той каламутний безлад на ринку, який дозволяв ловити «золоту рибку». Але озвучити привселюдно факти?! До такого наші люди не звикли, навіть із преси!

Треба визнати, що команда, яка здійснювала моніторинг, попра-

цювала блискуче. Адже їй ніхто не подав готової інформації. Вона її збирала найрізноманітнішими шляхами, починаючи від аналізу нормативно-правових актів, що регулюють діяльність ринку та механізм відрахування ним коштів до міського бюджету, і завершуючи соціологічним опитуванням підприємців та студіюванням публікацій і повідомлень у ЗМІ. А далі – просте співставлення й аналіз. Для прикладу: офіційно 20-тонний контейнер коштує 20 тис. грн, а у рекламній газеті «Від і До» дається оголошення, де ціна контейнера вже 25-40 тисяч, але не гривень, а доларів!

– Ключова проблема «Калинки», – наголосив Олексій Колесников, – це закритість підприємства як стратегічного об'єкту ВПК! Тому там так легко діють тіньові схеми.

Кому, скажімо невідомо, що торговельні місця на ринку мають нумерацію, але вона має абсолютно хаотичний характер, що унеможливає контроль за їхнім розподілом. Як і відсутність генерального плану, який би реально відображав стан і перспективи розвитку ринку. Як наслідок, територіальна громада не може ознайомитися з інфраструктурою Калинки, а це дуже важливо для громадського контролю за його функціонуванням.

Вихід один – прозорість

Щоби позбутися завуалізованості найбільшого підприємства Буковини, потрібно впорядкувати його діяльність у 3-х напрямках. На цьому наголосили автори моніторингу, водночас запропонувавши і вихід. Найперше – відмовитися від непрозорості та перейти до конкурсних засад розподілу торговельних площ. А для цього розробити та прийняти Положення про порядок проведення конкурсу на придбання права встановлення об'єктів торгівлі на території ринку, яким закріпити прозорі конкурсні процедури розподілу торговельних площ і об'єктів та забезпечити контроль за його виконанням.

Відтак здійснити повну інвентаризацію майна і торговельної інфраструктури ринку, а також якнайшвидше завершити коригування його генерального плану. А щоби раз і назавжди вирішити проблему паркування, треба обладнати пункти в'їзду на ринок автоматизованими системами обліку транспортних засобів та оплати послуг паркування і стоянки. І, насамкінець, територіальна громада повинна бути належно поінформованою про роботу ринку.

– Яка саме інформація з тієї, що ви зібрали, вас вразила найбільше? – поцікавилися журналісти у дослідників. І почули: – Те, що власниками всіх контейнерів є лише кілька десятків осіб. І покупцями контейнерів були практично одні і ті ж люди!

Ще раз наголошу на ґрунтовності Аналітичного звіту. Склалося враження, що ним займалося не громадське об'єднання, а принаймні цілий департамент. І то не протягом півроку, а принаймні рік.

– Наша робота спрямована на позитивні зрушення, – підсумував Олексій Колесников. – Сподіваємось, що вони стануться після того, як з цим документом познайомляться чернівецькі міська та обласна ради, а також Кабмін.

КП МТК «Калинівський ринок» входить до червірки найбільших ринків України і єдиний з усіх великих гуртовороздрібних ринків залишається у власності міської громади Чернівців. Та чи надовго? Хоча спроби керівництва взяти його в оранду 2006-08 рр. викликали жорсткий спротив підприємців і територіальної громади.

Людмила ЧЕРЕДАРИК, «Версії»

Європарламент прийняв резолюцію щодо справ Луценка і Тимошенко

Європейський парламент висловив занепокоєння вибіркоким правосуддям в Україні.

Як передає кореспондент УНІАН, про це йдеться в резолюції про ситуацію в Україні «Справи Юлії Тимошенко та інших членів колишнього уряду», прийнятої сьогодні на сесії Європарламенту в Страсбурзі.

За ухвалення резолюції проголосували 37 депутатів Європарламенту, проти – 16, утрималися – 7 депутатів. Голосування відбувалося шляхом підняття рук.

«Європарламент стурбований зростанням виборчого переслідування фігур політичної опозиції в Україні, а також застосуванням непропорційних заходів, зокрема, у випадках Ю.Тимошенко і Ю. Луценка, колишнього міністра внутрішніх справ», – говориться в документі.

У резолюції підтримується прохання українського Омбудсмена Ніни Карпачової до Генеральної прокуратури України розглянути можливість застосування іншого запобіжного заходу стосовно Луценка, який перебуває під вартою від 26 грудня 2010 р.

У першому пункті резолюції Європарламент наголосив на важливості забезпечення прозорості розслідувань і судових процесів, а також застеріг від будь-якого використання кримінального законодавства для досягнення політичної мети.

Крім того, депутати нагадали владі України про те, що принцип колективної відповідальності за рішення уряду не дозволяє переслідувати окремих членів уряду за

рішення, прийняті колективно.

У резолюції також зазначається, що триваюче розслідування стосовно визначних політичних лідерів України не має заважати їм брати активну участь в політичному житті країни і в міжнародних зустрічах.

«Європарламент закликає у зв'язку з цим українську владу скасувати заборону на поїздки як внутрішні, так і закордонні Ю.Тимошенко та іншим ключовим політичним фігурам», – говориться в документі.

Депутати також зазначили, що посилення верховенства права і заслугуюча на довіру боротьба з корупцією є обов'язковими не лише для укладення угоди про асоціацію між Україною і ЄС, а й в цілому для консолідації демократії в Україні. У зв'язку з цим, депутати також закликали Єврокомісію допомогти Україні в проведенні судової реформи.

Проект резолюції підготували три парламентські групи – народні партії, ліберали і «зелені».

Як повідомляв УНІАН, друга за чисельністю група Європарламенту після «народників» – група Прогресивного Альянсу соціалістів і демократів підготувала свій проект резолюції, в якому пропонувала закликатися Ю.Тимошенко до конструктивної співпраці з Генеральною прокуратурою, а В.Януковича – похвалити за його заяви про загрозу корупції для України. Ще 14 жовтня 2010 року Група Прогресивного альянсу соціалістів і демократів підписала Меморандум про співпрацю з Партією регіонів.

unian.net

Житлово-комунальне господарство: середній бал – 2,25

Таку оцінку якості надання послуг за 4-бальною шкалою виставили чернівчани ЖРЕПам

Найкраще за їхнім оцінюванням працюють ліфти, а найгірше – дезинфекція й дератизація. Саме тому автори дослідження «Громадський моніторинг надання послуг з утримання будинків і споруд та прибудинкових територій, що перебувають у комунальній власності м. Чернівці, ЖРЕПами та приватними житлово-експлуатаційними підприємствами» запропонували ці дві останні послуги перевести на договірні умови, тобто такі, що надаються за окремим звертанням і додатковим договором.

– За результатами моніторингу ми підготували аналітичний звіт з описом основних проблем сфери житлово-комунального господарства та першочерговими рекомендаціями щодо їхнього вирішення, – розповів на чернівецькому прес-клубі **Володимир ДОРОШ, голова Буковинської фундації підтримки регуляторної реформи в Україні**. Він і презентував «Аналітичний звіт» – товстезний талмуд на 124 сторінки, надрукований маленьким кеглем (*йдеться про розмір літер – Л. Л.*). Достатньо його погортати, і ви дізнаєтесь не тільки про те, як чернівчани оцінюють повноту надання послуг, їхню якість, тарифоутворю-

вальні моменти, а й також усі подробиці того, через скільки років повинні змінюватися труби, колонки, а через скільки – фарбуватися фасади, сходові клітки тощо.

Скажімо, ні для кого не секрет, що кожен із нас – утворювач сміття. За його вивіз ЖРЕПи беруть платню. Усе нібито зрозуміло. Але виникає одне запитання: чому вартість вивозу сміття вираховується не тільки на людину, але й на площу будинку. Незрозуміло, як розмір будинку (скажімо, 5 під'їздів і 5 поверхів) впливають на утворення сміття, коли люди за себе платять кожен окремо! Інша справа, коли у 5-поверховому будинку мешкає дві-три особи. Але тут має бути взагалі інший підхід. А так виходить, що за товстосумів сплачують пересічні громадяни. Подібних «нестиковок» вистачає. Як от нарахування ПДВ на комунальні послуги.

Та чи не найголовніша проблема – ненадання частини послуг, плата за які стягується.

– Адже порушуються вимоги Порядку формування тарифів на послуги утримання будинків і споруд та прибудинкових територій,



затвердженого Постановою Кабміну від 20 травня 2009 р. №529 у частині побудинкового характеру тарифів та використання наведених у ньому формул розрахунків, а також ігнорування обов'язкової процедури громадських слухань у процесі формування/коригування тарифів, – наголосив В. Дорош. – Крім того, важливою проблемою, виявленою моніторингом, є неврегульованість самої процедури проведення цих громадських слухань. Саме тому ми розробили проект «Положення про забезпечення участі членів територіальної громади Чернівців у здійсненні громадського контролю за наданням послуг з утримання будинків і споруд та прибудинкових територій», який пропонуємо Чернівецькій міськраді для обговорення і ймовірного затвердження.

На завершення зустрічі громадський активіст закликав людей бути активними, принаймні цікавитися тим, скільки і за що ми платимо.

Людмила ЛЕБЕДИНСЬКА, «Версії»



ТелеВерсії

20.06 -26.06.2011

7



АФІША



«КІНОПАЛАЦ ЧЕРНІВЦІ»

«Супер-8»: 10.30, 12.40, 16.50, 19.05, 21.20.
«Панда Кунг Фу 2»: 15.00.

ПАЛАЦ КІНО ІМ. О. КОБИЛЯНСЬКОЇ

Великий зал. «Пірати Карибського моря: На дивних берегах» 3D: 11.30. «Панда Кунг Фу 2»: 14.00. «Зелений ліхтар» 3D: 15.50, 17.50, 19.50, 21.50.
Малий зал. «Наречений на прокат»: 12.00, 15.50, 17.50. «Похмілля 2: Із Вегаса в Бангкок»: 14.00, 19.50, 21.40.

ЗАЛ ФІЛАРМОНІЇ

17 червня, 18.30: Вечір скрипкового концерту за участю лауреатів Міжнародних та Всеукраїнських

конкурсів К. Лукинюка, Я. Стадник, Д. Негрича, О. Мильцева та Академічного симфонічного оркестру Чернівецької обласної філармонії.



ОБЛМУЗДРАМТЕАТР

18 червня, 18.30: «Ілюзії вальсу».
19 червня, 18.30: «Рятуйте, мене женять!».

ЛЯЛЬКОВИЙ ТЕАТР

19 червня, 12.00: «Мишкові гулі».

ХУДОЖНІЙ МУЗЕЙ

Виставка фотоклубу «Обрій» (м. Вінниця).
Виставка до 85-річчя Е. Нейман (живопис з фондів ЧХМ).
Виставка С. Столярука «Полювання на акулу» (живопис, кераміка, дерево).
«Там, де оживають сни» – виставка студії «Живопис» (керівник Л. Куваєва).

КРАЄЗНАВЧИЙ МУЗЕЙ

Фотовиставка Михайла Михалатюка «Івану Миколайчуку – 70».
«Україна – Австрія (грані дотику)» – виставка, яка розповідає про історію сьогодення Кіцманя та про зв'язки Кіцманського району з округом Штірія Австрійської республіки.
«Політ шкіряного м'яча» – 110 років Буковинському футболу.

ОЛІМПІЙСЬКИЙ ДЕНЬ

СУБОТА, 18 ЧЕРВНЯ 2011 Р., м. ЧЕРНІВЦІ

Парк культури і відпочинку ім. Т. Шевченка

10:00 – масовий пробіг для всіх охочих

12:30 – показові виступи біля фонтану

– масовий турнір з настільного тенісу

– конкурс олімпійського малюнку на асфальті



СОУ «Буковина»

11:30 – турнір

з пляжного волейболу

– турнір зі стрітболу

12:30 – майстер-клас

з хокею на траві

13:00 – показові виступи

велобайкерів

Стадіон ДЮСШ №1

12:15 – майстер-клас

з бейсболу



WWW.SPORTBUK.COM



УВАГА!
УСІ УЧАСНИКИ ПРОБІГУ,
ЯКІ ПОДОЛАЮТЬ ДИСТАНЦІЮ (500 м),
ОТРИМАЮТЬ ПАМ'ЯТНІ ПРЕЗЕНТИ!

теле Версії

20 червня

понеділок

УТ-1

ТРК "Ера".
06.00 "Доброго ранку, Україно!"
06.01 Ранкова молитва.
06.05,06.30,07.00,07.30,08.00 Новини.
06.10,07.05,08.05 Спорт.
06.15,07.10,08.10 Погода.
06.20 Вертикаль влади, ч. 1.
06.35 Вертикаль влади, ч. 2.
06.45 Православний календар.
07.15 Ера бізнесу.
07.45 М/ф.
07.55 Ера пам'яті.
08.15 Огляд-преси.
08.35 Знайди себе.
08.40 Корисні поради.
УТ-1.
09.00 Підсумки тижня.
09.40,12.30,13.15,15.30,16.50,19.25,21.35 Погода.
09.50,18.15 Друга смуга.
09.55 "Легко бути жінкою".
11.05 Шеф-кухар країни.
12.00,15.00,16.35,18.20 Новини.
12.10 Слово регіонам.
12.20,18.45,21.25 Діловий світ.
12.35 Право на захист.
13.00 Армія.
13.20 Х/ф "Королева бензokolонки 2".
15.15 EuroNews.
15.25,05.50 Діловий світ. Агросектор.
15.35,04.05 Т/с "Що сказав небіжчик", 9 с.
16.55,05.00 Т/с "Слідчий Путилін", 4 с.
17.55 Вікно до Америки.
19.00 Про головне.
19.35 "Надзвичайна зіркова зустріч". Концерт В. Гришка і Т. Гвердцители.
20.40 Сільрада.
20.55 Офіційна хроніка.
21.00,02.40 Підсумки дня.
21.40 Д/ф "Серце Євробачення".
22.05,23.00 Євробачення-2011. Фінал.
22.55 Трійка. Кено.
23.05 ТелеАкадемія.

«1+1»

06.05 Т/с "Тішки кохання".
06.55,07.10,08.05,09.10 Сніданок з "1+1".
07.00,08.00,09.00,17.00,19.30,23.50 "ТСН".
09.25 "Смакуємо".
10.00 "Анатомія слави".
10.55 "Діагностика".
13.05,00.05 Комедія "Коротке замикання 2".
15.15 Комедія "Чоловік у домі".
17.30 "Сімейні драми".
18.25 "Суперняня".
20.00 "Тиждень без жінок".

20.55,21.35,22.00,22.40,02.05,02.30 Т/с "Інтерни". (2).
23.05 "Ткаченко.ua".
02.55 Комедія "Віскі з горілки". (2).
04.35 Мелодрама "Скажи хоч щось". (2).

ІНТЕР

Профілактика.
14.00 Д/с "Зрозуміти. Пробачити. Бабуся".
14.35 "Юрмаліна-2010".
16.20 "Чекай на мене".
18.00 Новини.
18.10 Т/с "Дихай зі мною".
19.00 Т/с "Обручка".
20.00 "Подробиці".
20.30 Т/с "Серце Марії".
21.30 Т/с "На сонячній стороні вулиці".
23.30 Д/ф "Генріх Гімmlер. Гонитва за примарою".
00.35 "2 кінських сили".
01.05 Х/ф "Під прикриттям". (3).
02.50 "Подробиці" - "Час".
03.20 Д/ф "Сніжна людина. Останні очевидці".

ICTV

05.45 Служба розшуку дітей.
05.50,06.25,01.55,03.10 Погода.
05.55 М/с "Одіссея".
06.20,07.35 Ділові факти.
06.30,09.05,12.55,19.10,01.45 Спорт.
06.35,13.40 Т/с "Таємниці слідства".
07.40 Факти тижня.
08.45 Факти. Ранок.
09.10,19.15,00.55 Надзвичайні новини.
10.10,16.30 Т/с "Убивча сила".
12.45 Факти. День.
13.00 Анекдоти по-українськи.
14.40 Х/ф "День Д".
18.45 Факти. Вечір.
20.15 Т/с "Морські дияволи".
22.25 Факти. Підсумок дня.
22.40,03.55 Свобода слова.
22.00 Під прицілом.
02.45 Факти.

5 КАНАЛ

06.00 Програма передач.
06.01,23.00 "Час-Тайм".
06.15,10.15,13.10,17.15,18.55,23.50 "Погода на курортах".
06.20,18.45,23.15,00.20,04.20 "Час спорту".
06.30 "Ранок на 5-му".
09.10,23.30,03.24,04.15 "Бізнес-час".
09.20,11.20,12.20,14.10,16.10,17.50 "Погода в Україні".
09.25,00.30 "Автопілот-новини".
09.35,13.20,14.20 "5 еле-

мент".
10.00,11.00,12.00,13.00,14.00,15.00,16.00,17.00,18.00,20.30 "Час новин".
10.30,11.30,12.30 "Прес-конференції у прямому ефірі".
10.55,18.20,00.25 "Погода у світі".
15.20,16.20 "Час інтер'ю".
17.25,04.40 "Територія закону".
18.30,23.40,04.30 "Київський час".
19.00,00.00,04.00,05.00 "Час новин" (рос. мовою).
19.25,02.15,05.15 "Час: важливо".
21.00,03.00 "Час".
21.30,01.00 "Українські пристрасті".
23.55,04.25 "Огляд преси".
03.30 "Автопілот новини".
03.40 "Велика політика".

ТВА

7.00, 9.50, 17.20, 21.00, 23.55, 4.15 Погода.
7.05, 9.55, 17.25, 21.05, 00.00, 4.20 Погода на курортах.
7.15 Ранок Надії.
7.45, 16.55 Дитяча програма «Про казки».
8.25, 22.30 Т/с «Служба порятунку 112».
8.50, 15.00 Т/с «Чи боїшся ти темряви?».
9.15 Т/с «Джин у домі».
9.45, 12.00, 21.20, 00.05 По-знайомимось?
12.05 Нова Гостьова.
12.15, 19.30, 21.10, 21.30, 00.10 Панно Кохання.
14.30 Фешинка.
15.30 Т/с «Джин у домі».
16.00, 23.00 Т/с «Лікарня».
16.30, 3.10 Диваки.
17.15 Церква і світ.
20.20 Щоб таємне стало відомим.
20.30, 23.30, 3.45 Теми дня.
20.55, 4.10 Я маю право.
2.30 Твій спорт.

ТРК «УКРАЇНА»

06.00 Срібний апельсин.
06.40 Події тижня.
07.10 18.00 Т/с "Ефросинія. Продовження".
08.20,13.50 Т/с "Слід".
09.00 Т/с "Москва. Центральний округ 3".
11.00 19.20 Т/с "Чоловік в мені".
12.00 Т/с "Зрадник".
13.00 "Хай говорять. Небезпечна правда".
15.10 Широкосерде зізнання.
16.00 Федеральний суддя.
17.00,19.00,03.30 Події.
17.15,03.50 Критична точка.
20.15 Т/с "Москва. Центральний округ 3. Рецидивіст".
22.15 Х/ф "Знайомтеся, Джо

Блек". (2).
01.50 Х/ф "Сторонній".
04.30 "Хай говорять".
05.15 Т/с "Любов та інші дурощі".

«ЧЕРНІВЦІ»

07.00, 07.40 «Малютко».
07.20, 09.50, 15.20, 17.00, 19.30, 01.20 «Парад планет».
07.30 «Все для дівчаток».
07.50, 09.00, 13.10, 16.00, 19.20, 21.50, 00.25 «Погода».
08.00 «Служба порятунку».
08.30 «Західний експрес».
09.05 «Бюритм».
10.00, 19.40, 00.40 «Вулиця Святокова, 1».
11.30, 01.30 «Блискуча година від М2».
13.15 Х/ф «Захар Беркут» (1) До 70-річчя І. Миколайчука.
15.30 «Світ тварин».
16.05 «Музична програма» (рум. мов.).
17.10 «Феєрія мандрів».
17.55 «Біографія».
19.00, 21.30, 00.00 «Чернівецький репортер».
19.25, 21.55 «Афіша».
22.10 Х/ф «Гадюка» (1) До 70-річчя І. Миколайчука.

«БУКОВИНА»

06.05, 09.00, 14.30, 17.00, 21.15, 03.15 «Музичний експрес».
06.45 «Тайм-аут».
07.00 «Ранок на Буковині».
08.00, 10.00, 13.00, 19.00, 21.30, 00.00 «Новини».
08.20, 10.20, 13.10, 16.00, 19.20, 21.50, 00.20 «Погода».
08.25 «Невигадані історії».
09.30 Т/с «Світ тварин».
10.25 «Доброго ранку, Буковино!».
11.35 «Святині Буковини».
12.00 Т/с «Аксенти».
13.55 «Буковинчики-веселинчики».
15.00, 00.25, 05.30 «А музика звучить...».
16.15 М/ф.
16.25 «Країна талантів».
17.30 «Мистецькі обрії».
18.30 «Моє рідне село».
19.30 «Зав'язь».
20.00 «Енциклопедія дизайну».
20.30 «Час країни».
21.00 «Вечірня казка».
22.00, 04.00 Х/ф.
01.20 Т/с «Перлина Тихого океану».
02.30 «Роздуми про сокровенне».

ТЕТ

05.45 "Гола правда".
06.10 Т/с "Інститут шляхетних

панянок".
07.00,08.00 "Телепузики".
07.30,08.30 "Мультик з Лунтиком".
09.00,18.00 Т/с "Хто у домі господар?".
09.55,14.00 Т/с "Моя прекрасна няня".
11.00 "Домашній ресторан".
12.00 "Звана вечеря".
13.00 "Давай одружимося".
14.30 "Теорія зради".
15.30 "Твою маму!".
16.00 "Дом 2".
17.00 Т/с "Універ".
19.00 Т/с "Моя прекрасна няня".
20.30,00.35 Т/с "Універ". (2).
22.00 Т/с "Школа" (2).
23.00 Т/с "Антураж" (2).
23.30 Т/с "Реальна кров" (3).
01.00 "Дом 2". Спецвипуск.
01.25 "Зірки проти караоке".
02.15 "До світанку".

НТН

05.50 Т/с "Інспектор Деррік".
06.50 Х/ф "Слідством встановлено...".
08.30 "Легальний дохід".
08.35 "Правда життя". Перевір себе.
09.10,22.00 Т/с "NCIS: полювання на вбивцю".
10.05,23.00 Т/с "Закон і порядок".
11.00,20.20 Т/с "CSI: Лас-Вегас".
12.00 Т/с "Детективи".
12.30,19.20 Т/с "Близнюки".
13.30 Т/с "Суто англійські вбивства".
15.20 Х/ф "Денні зірки".
17.00 Х/ф "Вічний поклик".
18.30,03.05 "Агенти впливу".
19.00,21.30,00.00,02.00,05.10 "Свідок".
00.20 Х/ф "Людина-москіт". (3).
02.20 "Речовий доказ".
04.05 "Правда життя".
05.30 "Легенди бандитської Одеси".

СТБ

05.25 Д/ф.
06.50,06.40 Т/с "Комісар Рекс".
06.35,01.40 "Бізнес +".
07.35 Т/с "Кулагін і партнери".
08.45 "Чужі помилки. Материнська любов".
09.40 Х/ф "Знак долі".
11.55 "Битва екстрасенсів".
13.55 "Очна ставка. Біскупаті".
15.00 "Давай одружимося".
17.00 "Паралельний світ".
18.00,22.00 "Вікна-Новини".
18.10 "Неймовірна правда про зірок".
20.05 "Україна має талант!"

22.25 "Очна ставка. Недитячі пристрасті".
23.25 Т/с "Доктор Хаус".
00.25 Т/с "Клініка". (2).
01.30 "Вікна-спорт".
01.45 Х/ф "Альошкіне кохання".
03.10 Нічний ефір.

НОВИЙ КАНАЛ

04.05 Т/с "Ранетки".
04.50,05.55 Kids' Time.
04.55 М/с "Зоряні війни: Війни клонів".
05.15 М/с "Пригоди Джекі Чана".
06.00,16.00 Т/с "Друзі".
06.40,07.15,07.40 "Підйом".
06.45 М/с "Стюарт Літл".
07.30,09.00,19.00,01.05 Репортер.
07.35,09.05,19.20,01.25 Погода.
09.10 Х/ф "Дівчина з Джерсі".
11.45,19.35 Хто проти блондинок?
13.10,21.00 Інтуїція.
14.35 Т/с "Татусеві дочки".
14.55,15.55 Teen Time.
15.00 Т/с "Дрейк і Джош".
17.00 Батьки і діти.
17.55,22.05 Т/с "Вороніни".
19.15,01.20 Спортрепортер.
23.05,01.35 Новий погляд.
00.05 Очевидець.
01.30 Служба розшуку дітей.
02.30 Х/ф "Лунатики. Історія любові". (2).
03.45,04.00 Зона ночі.
03.50 Скіфи.
03.55 Скіфи (свідectва і версії).

K1

06.30 "Спеція".
06.55 "Реальні гроші".
07.00 "Далекі родичі".
07.30 "Ілюзії сучасності".
08.00 "КВН".
10.20 "Бійцівський клуб".
11.30 "Солдати й офіцери".
12.50,02.30 Т/с "Зоряна брама. Атлантик".
15.30 "Галілео".
16.40 Т/с "Все найкраще в тобі".
17.30 Т/с "Наднова зірка".
18.30 Т/с "Чак".
20.20 Т/с "Два з половиною чоловіки".
21.00 Т/с "Буває й гірше".
22.00,01.10 Т/с "Надприродне".
23.45 "15 хвилин до завтра".
00.10 "Таємні знаки. Дивні явища".
04.40 Нічне життя.

ТРК "Ера".
06.00 "Доброго ранку, Україно!"
06.01 Ранкова молитва.
06.05,07.00,07.30,08.00 Новини.
06.10,07.05,08.05 Спорт.
06.15,07.10,08.10 Погода.
06.20 Фільм "Серце Євробачен-
ня".
06.45 Православний календар.
07.15 Ера бізнесу.
07.45 М/ф.
07.55 Ера пам'яті.
08.15 Огляд-преси.
08.35 Знайди себе.
08.40 Корисні поради.
УТ-1.
09.00,21.00 Підсумки дня.
09.25 Світло.
09.50,18.15 Друга смуга.
09.55,15.30,21.35,22.50 Погода.
10.05 "Легко бути жінкою".
11.00 В гостях у Д. Гордона.
12.00,15.00,18.20 Новини.
12.10,18.45,21.25 Діловий світ.
12.20 Країна якості.
12.45 Хай щастить.
13.05 Темний силует.
13.20 Х/ф "Квартет для двох".
15.15 Euronews.
15.25 Діловий світ. Агросектор.
15.35 Т/с "Що сказав небіжчик",
10 с.
16.30 Т/с "Велика прогулянка",
1 с.
17.20 Т/с "Слідчий Путілін", 5 с.
19.00 Про головне.
19.35 Урочистості з нагоди нагоро-
дження ФК "Металіст".
20.40 На добраніч, діти.
20.55 Офіційна хроніка.
21.45 Концертна програма "По-
двигом вашим живем".
22.45 Трійка, Кено, Максима.
ТРК "Ера".
23.00,00.00,00.30 Підсумки.
23.10 Ера пам'яті.
23.15 Від першої особи.
23.50 Погода.
00.10 Спорт.
00.15 Вертикаль влади, ч. 1.
00.35 Вертикаль влади, ч. 2.
00.50 Корисні поради.
УТ-1.
01.20 Підсумки дня.
01.45 ТелеАкадемія.
02.45 Х/ф "Дівчинко, хочеш зніма-
тися в кіно?"
04.05 Т/с "Що сказав небіжчик",
10 с.
05.00 Т/с "Слідчий Путілін", 5 с.
05.50 Діловий світ. Агросектор.

06.00 "Служба Розшуку Дітей".
06.05 Т/с "Тільки кохання".
06.55,07.10,08.05,09.10 Сніданок
з "1+1".
07.00,08.00,09.00,17.00,19.30,-
23.25,03.30 "ТСН".
10.00,17.35 "Сімейні драми".

ТРК "Ера".
06.00 "Доброго ранку, Україно!"
06.01 Ранкова молитва.
06.05,07.00,07.30,08.00 Новини.
06.10,07.05,08.05 Спорт.
06.15,07.10,08.10 Погода.
06.20 Д/ф "...На його території".
06.45 Православний календар.
07.15 Ера бізнесу.
07.45 М/ф.
07.55 Ера пам'яті.
08.15 Огляд-преси.
08.35 Знайди себе.
08.40 Корисні поради.
УТ-1.
09.00,21.00 Підсумки дня.
09.25 На зв'язку з урядом.
09.45,18.15 Друга смуга.
09.50,15.30,21.35,22.50 Погода.
10.00 Хвилина мовчання на шану-
вання пам'яті загиблих у ВВВ.
10.05 "Легко бути жінкою".
11.05 В гостях у Д. Гордона.
12.00,15.00,18.20 Новини.
12.10,18.45,21.25 Діловий світ.
12.20 Театральні сезони на Пер-
шому.
12.55 Д/ф "Фронтів хроніки".
13.40 Х/ф "Заради декількох ряд-
ків".
15.15 Euronews.
15.25 Діловий світ. Агросектор.
15.35 Т/с "Шахрай", 1 с.
16.30 Т/с "Велика прогулянка", 2 с.
17.20 Т/с "Слідчий Путілін", 6 с.
19.00 Про головне.
19.35 Муз. фільм "Великий День
Перемоги".
20.40 На добраніч, діти.
20.55 Офіційна хроніка.
21.45 Досвід.
22.40 Мегалот.
22.45 Суперлото, Трійка, Кено.
ТРК "Ера".
23.00,00.10 Підсумки.
23.10 Ера пам'яті.
23.20 Д/ф "...На його території".
23.40 Від першої особи.
00.20 Спорт.
00.30 Погода.
00.50 Корисні поради.
УТ-1.
01.20 Підсумки дня.
01.45 ТелеАкадемія.
02.45 Х/ф "Любити людину", 1 с.
04.05 Т/с "Шахрай", 1 с.
05.00 Т/с "Слідчий Путілін", 6 с.
05.50 Діловий світ. Агросектор.

06.00 "Служба Розшуку Дітей".
06.05 Т/с "Тільки кохання".
06.55,07.10,08.05,09.10 Сніданок
з "1+1".
07.00,08.00,09.00,17.10,19.30,23.00
"ТСН".
09.55,17.35 "Сімейні драми".
10.50 "Не бреши мені". "Сімейні
узи".

11.00 Комедія "Чоловік у домі".
12.45,05.15 "Ілюзія безпеки. Шко-
ла. Територія виживання".
13.40,04.00 Т/с "Тисяча і одна
ніч".
15.05 Т/с "Золото скіфів".
16.05 Т/с "Шість кадрів".
17.25 "Шість кадрів".
18.35 "Не бреши мені". "Брат".
20.00 "Міняю жінку".
21.15,21.55 Т/с "Інтерни". (2).
22.20 "Ілюзія безпеки. Віддайте
наші гроші".
23.40 Бойовик "Конан-варвар".
(2).
02.00 Мелодрама "Скажи хоч
щось". (2).

04.10 Т/с "Візьми мене з собою
2".
04.55,15.00 Т/с "Вулиці розбитих
ліхтарів 8".
06.30,07.10,08.10 "З новим ран-
ком".
07.00,08.00,09.00,12.00,18.00 Но-
вини.
09.15 Т/с "Повернення Мухтара
2".
11.20 Д/с "Детективи. Троє".
12.15 "Знак якості".
12.55 Д/с "Зрозуміти. Пробачити.
Різні люди".
13.30 Д/с "Зрозуміти. Пробачити.
Три бажання".
14.05 "Сімейний суд".
17.00 Д/ф "Сніжна людина. Останні
очевидці".
18.10 Т/с "Дихай зі мною".
19.00 Т/с "Обручка", 645 с.
20.00 "Подорожці".
20.30 Т/с "Серце Марії".
21.30 Т/с "На сонячній стороні
вулиці".
23.30,02.55 Д/ф "Дороги назад
немає".
00.35 Х/ф "Диявол в синьому
платті". (2).
02.20 "Подорожці" - "Час".
02.50 "Телевізійна Служба Роз-
шуку дітей".

05.40,06.30,01.40,02.55 Погода.
05.45,02.30 Факти.
06.00 М/с "Одіссеї".
06.25,07.35 Ділові факти.
06.35,09.05,13.00,19.10,01.35
Спорт.
06.40,13.15 Т/с "Таємниці слід-
ства".
07.45 Під прицілом.
08.45 Факти. Ранок.
09.10,19.15,00.40 Надзвичайні
новини.
10.10,16.30 Т/с "Убивча сила".
12.45 Факти. День.
14.15,20.15 Т/с "Морські дияво-
ли".
18.45 Факти. Вечір.
22.25 Факти. Підсумок дня.

22.40,03.00 Т/с "Кодекс честі".
01.45 Провокатор.
04.30 Т/с "Довіря мені".

06.00 Програма передач.
06.01,22.30 "Час-Тайм".
06.15,10.15,13.10,17.05,23.50 "По-
года на курортах".
06.20,18.50,23.15,00.20,02.50,-
04.20 "Час спорту".
06.30 "Ранок на 5-му".
09.10,22.15,23.30,02.40,04.15 "Біз-
нес-час".
09.20,11.20,12.20,14.10,16.05,-
17.55,22.45 "Погода в Україні".
09.25,00.30,03.30 "Автопілот-но-
вини".
09.35,13.20,14.20 "5 елемент".
10.00,11.00,12.00,13.00,14.00,1-
5.00,16.00,17.00,18.00,20.30,03.00
"Час новин".
10.30,11.30,12.30 "Прес-конферен-
ції у прямому ефірі".
10.55,18.10,00.25 "Погода у світі".
15.20 "Мотор-ТБ".
16.15,17.15 "Українські пристра-
сті".
18.15,04.40 "Агроконтроль".
18.45,23.40,04.30 "Київський час".
19.00,23.00,00.00,01.00,04.00,-
05.00 "Час новин" (рос. мовою).
19.25,01.15,05.15 "Час: важливо".
21.00,02.00 "Час".
21.50,03.40 "Народний контроль".
23.55,02.55,04.25 "Огляд преси".

6.00, 7.45, 20.30, 23.30, 3.45 Теми
дня
6.30, 8.15, 20.55, 4.05 Я маю
право
6.35, 8.20, 9.50, 17.20, 21.00, 23.55,
4.10 Погода
6.40, 8.25, 9.55, 17.25, 21.05, 00.00,
4.15 Погода на курортах
6.45, 16.55 Дитяча програма «Про
казки»
7.15 Ранок надії
8.30, 22.30 Т/С «Служба порятунку
112»
8.55, 15.00 Т/с «Чи боїшся ти
темряви?»
9.20, 15.30 Т/С «Джин у домі»
9.45, 12.00, 21.20, 00.05 Позна-
йомимось?
12. 05, 13.00, 19.30, 21.10, 21.30,
00.10 Панно Кохання
12.55, 20.20 Щоб таємне стало
відомим
14.30, 2.30 Анатомія культури
16.00, 23.00 Т/С «Лікарня»
16.30, 3.10 Диваки
17.15 Церква і світ

06.00 Срібний апельсин.
06.50,17.00,19.00,03.40 Події.
07.10 18.00 Т/с "Ефросинія. Про-
довження"

06.10 Срібний апельсин.
06.50,17.00,19.00,03.30 Події.
07.10 18.00 Т/с "Ефросинія. Про-
довження"
08.20,13.50,22.15 Т/с "Слід".
09.00 Т/с "Москва. Центральний
округ 3. Загарбник"
11.00 Т/с "Вісяки"
13.00 "Хай говорять. Небезпечна
правда".
15.10,02.20 Щиросерде зізнання.
16.00 Федеральний суддя.
17.15,03.50 Критична точка.
19.20 Т/с "Чоловік в мені"
20.15 Т/с "Москва. Центральний
округ 3. Синя панчоха"
23.50 Т/с "Мерсі"(2).
00.45 Х/ф "Шлях Карліто 2: Схо-
дження до влади". (2).
03.00 Т/с "Безмовний свідок". (2).
04.30 "Хай говорять".
05.15 Т/с "Любов та інші дурощі"

07.00 М/ф «Пісні вогняних років»
07.10, 09.50, 14.50, 16.50, 19.30,
01.20 «Парад планет»
07.30, 19.00, 21.30, 00.00 «Черні-
вецький репортер»
07.50, 09.55, 13.10, 16.45, 19.20,
21.50, 00.20 «Погода»
08.30 Х/ф «Машенька» (1)
10.00 Всеукраїнська хвилина мов-
чання у пам'ять про загиблих у роки
Великої Вітчизняної війни
10.01 Х/ф «Нашестя» (1)
11.40 Х/ф «П'ятий океан» (1)
13.15 Х/ф «Аничка» (1)
15.00 Х/ф «Нескорени» (1)
17.20 Д/ф «Вони знімали війну»
19.40 Х/ф «Повість про «Несамови-
того» (1)
22.10 Х/ф «Повість про справжню
людину» (1)
00.40 «Вулиця Святкова, 1»
01.30 «Блискаucha година від М2»

06.05 «Пісні опалені війною»
06.45 «Гра у війну»
07.00 «Ранок на Буковині»
08.00, 10.01, 13.00, 16.00, 19.00,
21.30, 00.00 «Новини»
08.20, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20,
21.55, 00.20 «Погода»
08.30 «Невигадані історії»
09.00 Т ф Світ тварин
09.30 «Світ слова» (рум. мов)
10.00 Хвилина пам'яті за загиблими
у ВВВ
10.25 «Буковинчики - веселин-
чики»
11.00, 13.20, 18.00 «Пам'ять»
11.30 «Роздуми про сокровенне»
12.00 Т/ф «Хочу зробити зізна-
ння» 1с
14.00 «Реалії»
14.30, 20.00 «Роздуми про сокро-

05.45,15.30 "Твою маму!"
06.10 Т/с "Інститут шляхетних
панянок"
07.00,08.00 "Телепузики".
07.30,08.30 "Мультик з Лунтіком".
09.00,18.00 Т/с "Хто у домі гос-
подар".
09.55,14.00 Т/с "Моя прекрасна
няня".
11.00 "Домашній ресторан".
12.00 "Звана вечеря".
13.00 "Давай одружимося".
14.30 "Теорія зради".
16.00 "Дом 2".
17.00 Т/с "Універ".
19.00 Т/с "Моя прекрасна няня".
20.30 Т/с "Універ". (2).
22.00 Т/с "Школа". (2).
23.00 Т/с "Антураж". (2).
23.30 Т/с "Реальна кров". (3).
00.30 Х/ф "Ілюзіоніст". (2).
02.10 "Тема з варіаціями".

05.50 Т/с "Інспектор Деррік".
06.50 Х/ф "Денні зірки".
08.30 "Легальний дохід".
08.40,19.00,21.30,00.00,02.15,-
05.15 "Свідок".
09.00,22.00 Т/с "NCIS: полювання
на вбивцю".
10.00,23.00 Т/с "Закон і порядок".
11.00,20.20 Т/с "CSI: Лас-Berac".
12.00 Т/с "Детективи".
12.35,19.20 Т/с "Близнюки".
13.30 Т/с "Суто англійські вбив-
ства".
15.30 Х/ф "Фара".
17.05 Х/ф "Вічний поклик"
18.30 "Речовий доказ". Пекельне
кохання.
00.20 Х/ф "Шупальця 2". (2).
02.40 "Правда життя".
03.40 "Агенти впливу".
05.35 "Легенди бандитської Оде-
си".

05.40,06.30 Т/с "Комісар Рекс".
06.25,01.35 "Бізнес +".
07.30 Т/с "Кулагін і партнери".
08.35 "Чужі помилки. Жіноча друж-
ба".
09.35 Х/ф "Подорож в закоха-
ність".
11.50 "Нез'ясовно, але факт".
12.50 "Битва екстрасенсів".
13.55 "Очна ставка. Недитячі при-
страсті".
15.00 "Давай одружимося".
17.00 "Паралельний світ".
18.00,22.00 "Вікна-Новини".
18.10 "Неймовірна правда про
зірок".
19.45 "Правила життя. Ковбасні
обрізки".
20.50 "Правила життя. М'ясний

вирок".
22.25 "Очна ставка. Любов зла".
23.25 Т/с "Доктор Хаус".
00.25 "У пошуках істини. Жуков:
сімейні поразки Маршала Пере-
моги".
01.25 "Вікна-спорт".
01.40 Х/ф "Дорослі діти".
02.50 Нічний ефір.

04.05 Т/с "Ранетки".
04.50,05.55 Kids' Time.
04.55 М/с "Зоряні війни: Війни
клонів".
05.15 М/с "Пригоди Джекі Чана".
06.00,16.00 Т/с "Друзі".
06.40,07.15,07.40 "Підйом".
06.45 М/с "Стюарт Літл".
07.30,09.00,19.00,01.15 Репортер.
07.35,09.05,19.20,01.35 Погода.
09.10 Х/ф "Пастка для батьків".
12.05,19.35 Хто проти блонди-
нок?
13.15,20.55 Інтуїція.
14.30 Т/с "Татусеві дочки".
14.50,15.55 Teen Time.
14.55 Т/с "Дрейк і Джош".
16.55 Батьки і діти.
17.55,22.10 Т/с "Вороніни".
19.15,01.30 Спортрепортер.
23.15 Замок страху.
00.15 Очевидець.
01.40 Х/ф "Поп Америка". (2).
03.10 Зона ночі. Культура.
03.15 Моя адреса - Соловки. На-
віщо перекладати Вергілія.
03.35 Моя адреса - Соловки. Тягар
мовчання.
03.40,03.55,04.00 Зона ночі.
03.45 Моя адреса - Соловки. Не
ударте жінку навіть квіткою.
03.50 Моя адреса - Соловки.
Пастка.
03.56 Пристрасті навколо сим-
воліки.
03.57 Чорний копір порятунку.

06.30 "Ілюзії сучасності".
06.55 "Реальні гроші".
07.00 "Далекі родичі".
07.30 "Країна сміється".
08.00 "У пошуках пригод".
09.00,15.30 "Галілео".
10.00,16.40 Т/с "Все найкраще
в тобі".
11.00,20.20 Т/с "Два з половиною
чоловіки".
11.50,21.00 Т/с "Буває й гірше".
12.50,02.30 Т/с "Зоряна брама.
Атлантис".
17.30 Т/с "Наднава зірка".
18.30 Т/с "Чак".
22.00,01.10 Т/с "Надприродне".
23.45 "15 хвилин до завтра".
00.15 "Таємні знаки. Дивні яви-
ща".
04.40 Нічне життя.

венне»
15.00 Д ф «Там, за горами, пере-
мога»
16.25 Мф
17.00 «Калинові острови»
17.30 «Невигадані історії»
18.30 «Буковинська родина»
19.30 «Формула успіху»
20.30 «Час країни»
21.00 «Вечірня казка»
21.15 Т ф
21.50 «Служба розшуку дітей»
22.00, 04.00 Х/ф
00.25, 05.30 «А музика звучить...»
01.20 Тс «Перлина Тихого океану»
02.30 «Подіум її життя»
03.15 «Музичний експрес»

05.45,10.00,15.30 "Хочу вірити".
06.10 Т/с "Інститут шляхетних па-
нянок"
07.00,08.00 "Телепузики".
07.30,08.30 "Мультик з Лунтіком".
09.05 "Модний вирок".
10.55 "Домашній ресторан".
12.45 "Давай одружимося".
13.40 "Теорія зради".
16.15 Х/ф "Місто Ембер".
18.00 Х/ф "Ерагон".
20.00 Х/ф "Перлина Нілу".
22.00 Т/с "Школа". (2).
23.00 Т/с "Реальна кров"(3).
00.00 Т/с "Антураж". (2).
00.30 Т/с "Універ". (2).
01.00 "Дом 2". Спецвипуск.
01.25 "Зірки проти караоке".
02.15 "До світанку".

06.00 Т/с "Інспектор Деррік".
07.00 Х/ф "Фара".
08.30 "Легальний дохід".
08.40,19.00,21.30,00.00,03.00,05.15
"Свідок".
09.00,22.00 Т/с "NCIS: полювання
на вбивцю".
10.00,23.00 Т/с "Закон і порядок".
11.00,20.20 Т/с "CSI: Лас-Berac".
12.00 Т/с "Детективи".
12.30,19.20 Т/с "Близнюки".
13.30,01.20 Т/с "Суто англійські
вбивства".
15.25 Х/ф "Білий вибух".
16.50 Х/ф "Вічний поклик".
18.30 "Правда життя". Утекти/спій-
мати.
00.30 "Покер Дуель".
03.25 "Правда життя".
04.25 "Агенти впливу".
05.35 "Легенди бандитської Оде-
си".

05.35,06.25 Т/с "Комісар Рекс".
06.20,01.35 "Бізнес +".
07.10 Т/с "Кулагін і партнери".
08.15 "Чужі помилки. На все за-
ради неї".

УТ-1
ТРК "Ера". 06.00 "Доброго ранку, Україно!" 06.01 Ранкова молитва. 06.05,06.30,07.00,07.30,08.00 Но-вини. 06.10,07.05,08.05 Спорт. 06.15,07.10,08.10 Погода. 06.20 Вертикаль влади, ч. 1. 06.35 Вертикаль влади, ч. 2. 06.45 Православний календар. 07.15 Ера бізнесу. 07.45 М/ф. 08.15 Огляд-преси. 08.35 Знайди себе. 08.40 Корисні поради. УТ-1. 09.00,21.00 Підсумки дня. 09.25 Книга.иа. 09.45,18.15 Друга смуга. 09.50,15.30,21.35,22.35,22.50 По-года. 10.00 "Легко бути жінкою". 11.05 Здоров'я. 12.00,15.00,18.20 Новини. 12.10,18.45,21.25 Діловий світ. 12.20 Аудієнція. Країни від А до Я. 12.55 Крок до зірок. Євробачен-ня. 13.35 Х/ф "Ми одружимося. В уся-кому разі, здзвонимося!" 15.15 Euronews. 15.25 Діловий світ. Агросектор. 15.35 Т/с "Шахраї", 2 с. 16.30 Т/с "Велика прогулянка", 3 с. 17.20 Т/с "Слідчий Путілін", 7 с. 19.00 Концертна програма М. По-плавського "Наші у Кремлі". 20.55 Офіційна хроніка. 21.40 After Live (За лаштунками Шустер-Live). 22.00 Глибинне буріння. 22.45 Трійка, Кено, Максима. ТРК "Ера". 23.00,00.00,00.30 Підсумки. 23.15 Від першої особи. 23.50 Погода. 00.10 Спорт. 00.15 Вертикаль влади, ч. 1. 00.35 Вертикаль влади, ч. 2. 00.50 Корисні поради. УТ-1. 01.20 Підсумки дня. 01.45 ТелеАкадемія. 02.45 Х/ф "Любити людину", 2 с. 04.05 Т/с "Шахраї", 2 с. 05.00 Т/с "Слідчий Путілін", 7 с. 05.50 Діловий світ. Агросектор.
«1+1»
06.00 "Служба Розшуку Дітей". 06.05 Т/с "Тільки кохання". 06.55,07.10,08.05,09.10 Сніданок з "1+1". 07.00,08.00,09.00,17.00,19.30,-23.30 "ТСН". 09.55,17.35 "Сімейні драми". 10.55 "Не бреші мені", "На гачку". 11.55 "Особиста справа".

12.55,05.10 "Ілюзія безпеки. Моя прекрасна відьма".
13.50,03.55 Т/с "Тисяча і одна ніч".
15.15 Т/с "Золото скіфів".
16.15 Т/с "Шість кадрів".
17.25 "Шість кадрів".
18.35 "Не бреші мені". "Зозуля".
20.00 Комедія "Операція "И" та інші пригоди Шурика".
22.00 Т/с "Інтерни". (2 категорія).
22.25 "Ілюзія безпеки. Новорічні фуршети".
23.45 Бойовик "На краю стою". (2).
01.25 Т/с "Одружені. З дітьми".
02.15 Бойовик "Без компромісів". (2).

ІНТЕР
04.10 Т/с "Візьми мене з собою 2". 05.00,15.00 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів 8". 06.30,07.10,08.10 "З новим ран-ком". 07.00,08.00,09.00,12.00,18.00 Но-вини. 09.15 Т/с "Повернення Мухтара 2". 11.20 Д/с "Детективи. Убивча любов". 12.15,02.50 "Знак якості". 12.55 Д/с "Зрозуміти. Пробачити. Кар'єра". 13.30 Д/с "Зрозуміти. Пробачити. Диван начальника". 14.05 "Сімейний суд". 17.00 Д/ф "Обережно, НЛО!" 18.10 Т/с "Дихай зі мною". 19.00 Т/с "Обручка" 20.00 "Подоробиці". 20.30 Т/с "Серце Марії". 21.30 Т/с "На сонячній стороні вулиці". 23.30,03.20 Д/ф "Останній парад Василя Сталіна". 00.30 Х/ф "Море Солтона". (3). 02.15 "Подоробиці" - "Час". 02.45 "Телевізійна Служба Роз-шуку дітей". 04.05 "Позаочі".

ICTV
05.30,06.30,01.40,02.55 Погода. 05.35,02.30 Факти. 05.55 М/с "Одіссеї". 06.25,07.35 Ділові факти. 06.35,09.05,13.00,19.10,01.35 Спорт. 06.40,13.05 Т/с "Таємниці слід-ства". 07.40 Максимум в Україні. 08.45 Факти. Ранок. 09.10,19.15,00.40 Надзвичайні новини. 10.10,15.05 Т/с "Убивча сила". 12.45 Факти. День. 18.45 Факти. Вечір. 20.10 Т/с "Морські дияволи". 22.30 Факти. Підсумок дня.

22.45,03.00 Т/с "Кодекс честі".
01.45 Стоп-10.
04.30 Т/с "Довіряй мені".

5 КАНАЛ
06.00 Програма передач. 06.01,23.00 "Час-Тайм". 06.15,10.15,13.10,17.15,18.55,-23.50 "Погода на курортах". 06.20,18.45,23.15,00.20,04.20 "Час спорту". 06.30 "Ранок на 5-му". 09.10,23.30,03.24,04.15 "Бізнес-час". 09.20,11.20,12.20,14.10,16.10,-17.50 "Погода в Україні". 09.25,00.30,03.30 "Автопілот-но-вини". 09.35,13.20,14.20 "5 елемент". 10.00,11.00,12.00,13.00,14.00,-15.00,16.00,17.00,18.00,20.30 "Час новин". 10.30,11.30,12.30 "Прес-конферен-ції у прямому ефірі". 10.55,18.20,00.25 "Погода у світі". 15.20 "Життя в задоволення". 16.20 "Драйв". 16.40 "Трансмisiя". 17.25,04.40 "Акцент". 18.30,23.40,04.30 "Київський час". 19.00,00.00,04.00,05.00 "Час но-вин" (рос. мовою). 19.25,02.15,05.15 "Час: важливо". 21.00,03.00 "Час". 21.30,01.00 "РесПубліка з Анною Безулик". 23.55,04.25 "Огляд преси". 03.40 "Машина часу".

ТВА
6.00, 7.45, 20.30, 23.30, 3.45 Теми дня 6.25, 8.10, 20.55, 4.10 Я маю право 6.30, 8.15, 9.50, 17.20, 21.00, 23.55, 4.15 Погода 6.35, 8.20, 9.55, 17.20, 21.05, 00.00, 4.20 Погода на курортах 6.45, 16.55 Дитяча програма «Про казки» 7.15 Ранок надії 8.30, 22.30 Т/С «Служба порятунку 112» 8.55, 15.00 Т/С «Чи боїшся ти темряви?» 9.20, 15.30 Т/С «Джин у домі» 9.45, 12.00, 21.20, 00.05 Позна-йомимось? 12.05, 13.00, 19.30, 21.10, 21.30, 00.10 Панно Кохання 12.55 Щоб таємне стало відомим 14.30, 2.30 Радіус 16.00, 23.00 Т/С «Лікарня» 16.30, 3.05 Диваки 17.15 Церква і світ

ТРК«УКРАЇНА»
06.00 Срібний апельсин. 06.50,17.00,19.00,03.30 Події. 07.10 18.00 Т/с "Єфросинія. Про-

довження
08.20,14.00,22.15 Т/с "Слід".
09.00 Т/с "Москва. Центральний округ 3. Синя панчоха"
11.00 Т/с "Вісаки"
13.00 "Хай говорять. Крістіна Орба-кайте: Все ще буде", ч. 1.
15.35,02.15 Щиросерде зізнання.
16.00 Федеральний суддя.
17.15 03.50 Критична точка.
19.20 Т/с "Чоловік в мені", 24 с.
20.15 Т/с "Москва. Центральний округ 3. Московський час"
23.50 Т/с "Мерсі" (2).
00.45 Х/ф "Формула судного дня". (2).
02.40 Т/с "Безмовний свідок". (2).
04.30 "Хай говорять".
05.15 Т/с "Любов та інші дурощі".

«ЧЕРНІВЦІ»
07.00, 08.30, 15.00 «Малютко» 07.10, 09.50, 14.45, 16.55, 19.30, 01.20 «Парад планет» 07.30, 19.00, 21.30, 00.00 «Черні-вецький репортер» 07.50, 08.50, 13.10, 15.55, 19.20, 21.50, 00.20 «Погода» 08.00, 15.30 «Світ тварин» 08.55, 16.00 Т/с «Люди Шлака» 10.00, 19.40, 00.40 «Вулиця Свят-кова, 1» 11.30, 01.30 «Блискауча година від М2» 13.15 «Золота колекція кінемато-графа» 17.05 Т/с «Студенти» (1) 18.05 «Буковина вперед» 19.25, 21.55 «Афіша» 22.10 Х/ф «П'ятнадцятирічна й вагітна» (2)

«БУКОВИНА»
06.05, 09.00, 14.30, 17.00, 21.15, 03.15 «Музичний експрес» 06.45 «Тайм-аут» 07.00 «Ранок на Буковині» 08.00, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 21.30, 00.00 «Новини» 08.20, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 21.50, 00.20 «Погода» 08.30 «Будьте здорові» 09.30 Тф «Світ тварин» 10.25 «Мій минулим та майбутнім» (рум. мов.) 10.55, 14.00«Новини» (рум. мов.) 11.10 «Зав'язь» 11.40, 17.30 «Зорепад побажань». "Сузір'я почуттів" (рум. мов.). 12.00, 14.15 Т/ф 13.20 «Буковинчики-веселин-чики» 15.00, 00.25, 05.30 «А музика звучить» 16.15 М ф 16.25 «Буковинський дивосвіт» 18.00 «Студія «А-3» 19.30 «Європейський шляхом» 20.00 «Лідери якості» 20.30 «Час країни» 21.00 «Вечірня казка»

УТ-1
ТРК "Ера". 06.00 "Доброго ранку, Україно!" 06.01 Ранкова молитва. 06.05,06.30,07.00,07.30,08.00 Но-вини. 06.10,07.05,08.05 Спорт. 06.15,07.10,08.10 Погода. 06.20 Вертикаль влади, ч. 1. 06.35 Вертикаль влади, ч. 2. 06.45 Православний календар. 07.15 Ера бізнесу. 07.45 М/ф. 08.15 Огляд-преси. 08.20 Король професії. 08.40 Корисні поради. УТ-1. 09.00,21.00 Підсумки дня. 09.25 Д/ф "Коростень. Бункер". 10.00 "Легко бути жінкою". 11.05 "Віра. Надія. Любов". 12.00,15.00,18.20 Новини. 12.10,21.20 Діловий світ. 12.20,13.25,15.30 Погода. 12.25 "Надвечір'я". 12.55 Околиця. 13.30 Х/ф "Відданий друг". 15.15 Euronews. 15.25 Діловий світ. Агросектор. 15.35,19.00,21.25 Шустер-Live. 18.40 Магістраль. ТРК "Ера". 00.00,00.35 Підсумки. 00.15 Погода. 00.20 Вертикаль влади, ч. 1. 00.40 Вертикаль влади, ч. 2. 00.50 Корисні поради. УТ-1. 01.20 Трійка, Кено. 01.25 Шустер-Live. 02.25 After Live (За лаштунками Шустер-Live). 02.50 Хіт-парад "Національна двадцятка". 03.55 Д/ф "Коростень. Бункер". 04.25 Х/ф "Відданий друг". 05.50 Діловий світ. Агросектор.
«1+1»
06.00 "Служба Розшуку Дітей". 06.05 Т/с "Тільки кохання". 06.55,07.10,08.05,09.10 Сніданок з "1+1". 07.00,08.00,09.00,17.00,19.30,-03.20 "ТСН". 09.55 "Сімейні драми". 10.55 "Не бреші мені". "Аль-фонс". 11.55 "Ілюзія безпеки. Новорічні фуршети". 13.00,05.05 "Ілюзія безпеки. Ча-клунська робота". 13.55,03.50 Т/с "Тисяча і одна

ніч".
15.20 Т/с "Золото скіфів".
16.20 Т/с "Шість кадрів".
17.25 "Шість кадрів".
17.35 Комедія "Операція "И" та інші пригоди Шурика".
20.00 Бойовик "Командо". (2).
21.50 Бойовик "Правдива брех-ня".
00.40 "Пекельна кухня".
01.55 Х/ф "Полювання на пере-вертня". (3).

ІНТЕР
05.00 Т/с "Візьми мене з собою 2". 06.30,07.10,08.10 "З новим ран-ком". 07.00,08.00,09.00,12.15,18.00 Но-вини. 09.10 Т/с "Дівчач-вечір" 18.10 Т/с "Дихай зі мною". 19.00 Т/с "Обручка". 20.00 "Подоробиці". 20.30 Т/с "Серце Марії". 22.30 "Велика політика з Євгенієм Кисельовим". 01.05 Х/ф "Військові втрати". (2). 02.55 "Подоробиці" - "Час". 03.25 "Позаочі". 04.05 "Формула кохання". 04.45 "Знак якості".

ICTV
05.30 Служба розшуку дітей. 05.35,06.30,01.25,02.40 Погода. 05.40,02.15 Факти. 05.55 М/с "Одіссеї". 06.25,07.35 Ділові факти. 06.35,09.25,13.00,19.10,01.15 Спорт. 06.40,13.15 Т/с "Таємниці слід-ства". 07.45 Стоп-10. 08.45 Факти. Ранок. 09.30,19.15,00.25 Надзвичайні новини. 10.30,16.30 Т/с "Убивча сила". 12.45 Факти. День. 14.15,20.10 Т/с "Морські дияво-ли". 18.45 Факти. Вечір. 22.30 Т/с "Кодекс честі". 01.30 Провокатор. 02.45 Х/ф "Перстень нібелунгів".

5 КАНАЛ
06.00 Програма передач. 06.01,22.30 "Час-Тайм". 06.15,10.15,13.10,23.45 "Погода на курортах". 06.20,18.50,23.15,00.20,02.50,-

04.20 "Час спорту".
06.30 "Ранок на 5-му".
09.10,22.15,23.30,02.40,04.15 "Біз-нес-час".
09.20,11.10,12.20,14.10,16.10,-22.45 "Погода в Україні".
09.25,03.30 "Автопілот-новини".
09.35,13.20,14.20 "5 елемент".
10.00,11.00,12.00,13.00,14.00,-15.00,16.00,18.00,20.30,03.00 "Час новин".
10.30,12.30 "Прес-конференції у прямому ефірі".
10.55,18.10,00.25 "Погода у світі".
11.15 "Сканер".
15.20 "На власні очі".
16.30 "РесПубліка з Анною Без-улик".
18.15 "Вікно у Європу".
18.45,23.40,04.30 "Київський час".
19.00,23.00,00.00,01.00,04.00,-05.00 "Час новин" (рос. мовою).
19.25,01.15,05.15 "Час: важливо".
21.00,02.00 "Час".
21.50,03.40 "Вільна гавань".
23.50,02.55,04.25 "Огляд преси".
00.30 "Досягти мети".
04.40 "Не перший погляд".

ТВА
6.00, 7.45 Теми дня 6.25, 8.10, 21.15, 3.55 Я маю право 6.30, 8.15, 9.50, 17.20, 21.20, 00.15, 4.00 Погода 6.35, 8.20, 9.55, 17.25, 21.25, 00.20, 4.05 Погода на курортах 6.45, 17.00 Дитяча програма «Про казки» 7.15 Ранок надії 8.30 Т/С «Служба порятунку 112» 8.55, 15.00 Т/С «Чи боїшся ти темряви?» 9.20, 15.30 Т/С «Джин у домі» 9.45, 12.00, 21.30, 00.25 Позна-йомимось? 12.05, 19.30, 22.05, 00.30 Панно Кохання 14.30 Диваки 16.00 Т/С «Лікарня» 16.30 Твій спорт 17.15 Церква і світ 20.30, 23.30, 3.10 Теми тижня 21.35, 2.30 1 на 1 з Миколою Вереснем

ТРК«УКРАЇНА»
06.00 Срібний апельсин. 06.50,17.00,19.00,03.30 Події. 07.10 18.00 Т/с "Єфросинія. Про-довження" 08.20,14.00 Т/с "Слід". 09.00 Т/с "Москва. Центральний

округ 3. Московський час".
11.00 Т/с "Вісаки"
13.00 "Хай говорять. Крістіна Орба-кайте: Все ще буде", ч. 2.
15.35 Щиросерде зізнання.
16.00 Федеральний суддя.
17.15 03.50 Критична точка.
19.20 Т/с "Чоловік в мені"
20.15 Т/с "Успіх за будь-яку ціну"
00.00 Т/с "Оголошені в розшук". (2).
03.00 Т/с "Безмовний свідок". (2).
04.30 "Хай говорять".
05.10 Т/с "Любов та інші дурощі"

«ЧЕРНІВЦІ»
07.00, 08.30, 15.00 «Малютко» 07.10, 09.50, 14.45, 17.05, 19.30, 01.20 «Парад планет» 07.30, 19.00, 21.30, 00.00 «Черні-вецький репортер» 07.50, 08.50, 13.10, 15.55, 19.20, 21.55, 00.20 «Погода» 08.00, 15.30 «Світ тварин» 08.55, 16.15 Т/с «Люди Шлака» 10.00, 19.40, 00.40 «Вулиця Свят-кова, 1» 11.30, 01.30 «Блискауча година від М2» 13.15 «Золота колекція кінемато-графа» 16.00 «Все для дівчаток» 17.10 Т/с «Студенти» (1) 19.25 «Афіша» 22.10 Х/ф «Вкрасти поліцейсько-го» (2)

«БУКОВИНА»
06.05, 09.00, 14.30, 17.00, 21.15, 03.15 «Музичний експрес» 06.45 «Тайм-аут» 07.00 «Ранок на Буковині» 08.00, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 21.30, 00.00«Новини» 08.20, 10.20, 13.10, 16.10, 19.20, 21.55, 00.20 «Погода» 08.30 «Зав'язь» 09.30 Т ф «Світ тварин» 10.25 «Студія «А-3» 11.25 «Моє сонечко» 12.00 Т/ф 13.20 «Експромт» 14.00 «Роздуми про сокровенне» 15.05, 00.25, 05.30 «А музика звучить» 16.15 М ф 16.25 «Країна талантів» 17.30 «Світ книги» 17.55 «Святині Буковини» 18.15 «Ради і громада» 19.30 «Моє рідне село» 20.00 «Пам'ять» 20.30 «Час країни» 21.00 «Вечірня казка»

22.00, 04.00 Х/ф
01.20 Тс «Перлина Тихого оке-ану»
02.30 «Подіум її життя»

ТЕТ
05.45,14.30 "Твою маму!" 06.10 Т/с "Інститут шляхетних панянок" 07.00,08.00 "Телепузики". 07.30,08.30 "Мультик з Лунтіком". 09.00,18.00 Т/с "Хто у домі гос-подар". 09.55,14.00 Т/с "Моя прекрасна няня". 11.00 "Домашній ресторан". 12.00 "Звана вечеря". 13.00 "Давай одружимося". 15.00 "Дом 2". 17.00,00.35 Т/с "Універ". 19.00 Т/с "Моя прекрасна няня". 20.30 Т/с "Універ". (2). 22.00 Т/с "Школа"(2). 23.00 Т/с "Антураж" (2). 23.30 Т/с "Реальна кров"(3). 01.00 "Дом 2". Спецвипуск. 01.25 "Зірки проти караоке". 02.15 "До світанку".

НТН
06.00 Т/с "Інспектор Деррік". 07.00 Х/ф "Білий вибух". 08.30 "Легальний дохід". 08.40,19.00,21.30,00.00,02.50,-05.05 "Свідок". 09.00,22.00 Т/с "NCIS: полювання на вбивцю". 10.00,23.00 Т/с "Закон і порядок". 11.00,20.20 Т/с "CSI: Лас-Вегас". 12.00 Т/с "Детективи". 12.30,19.20 Т/с "Близнюки". 13.30,01.15 Т/с "Суто англійські вбивства". 15.25 Х/ф "Охоронець". 17.05 Х/ф "Вічний поклик" 18.30 "Легенди карного розшуку". Останній законник. 00.30 "Покер Дуель". 03.10 "Правда життя". 04.10 "Агенти впливу". 05.25 "Легенди бандитського Ки-єва".

СТБ
05.55,06.45 Т/с "Комісар Рекс". 06.40,01.40 "Бізнес +". 07.40 Т/с "Кулагін і партнери". 08.50 "Чужі помилки. Убити уче-ного". 09.50 Х/ф "Індійське кіно". 11.55 "Нез'ясовно, але факт". 12.55 "Битва екстрасенсів". 13.55 "Очна ставка. Скільки коштує стати зомбі?". 15.00 "Давай одружимося". 17.00 "Паралельний світ". 18.00,22.00 "Вікна-Новини". 18.10 "Неймовірна правда про зірок". 19.10 "Моя правда. Тетяна До-

гілева".
20.10 "Як вийти заміж з Анфісою Чеховою".
22.25 "Очна ставка. Сповідь ма-ніяка".
23.25 Т/с "Доктор Хаус". (2).
00.25 Т/с "Клініка". (2).
01.30 "Вікна-спорт".
01.45 Х/ф "Кухарка".
03.15 Нічний ефір.

НОВИЙ КАНАЛ
04.05 Т/с "Ранетки". 04.50,05.55 Kids' Time. 04.55 М/с "Зоряні війни: Війни клонів". 05.15 М/с "Пригоди Джекі Чана". 06.00,15.55 Т/с "Друзі". 06.40,07.15,07.40 "Підйом". 06.45 М/с "Стюарт Літл". 07.30,09.00,19.00,01.10 Репортер. 07.35,09.05,19.20,01.30 Погода. 09.10 Х/ф "Остін Пауерс у фільмі "Золотий орган". 11.20,19.35 Хто проти блонди-нок? 12.55,20.55 Інтуїція. 14.30 Т/с "Татусеві дочки". 14.50,15.50 Teen Time. 14.55 Т/с "Дрейк і Джош". 16.55 Батьки і діти. 17.55,22.05 Т/с "Вороніни". 19.15,01.25 Спортрепортер. 23.10 Замок страху. 00.15 Очевидець. 01.35 Служба розшуку дітей. 01.40 Х/ф "Бірфест". (3). 03.25 Зона ночі. Культура. 03.30 Тася. 03.40,03.55 Зона ночі. 03.45 С. Параджанов. Відкладена прем'єра. 03.50 Останній лощман.

К1
06.00,09.00,15.30 "Галілео". 06.55 "Реальні гроші". 07.00 "Далекі родичі". 07.30 "Країна сміється". 08.00 "У пошуках пригод". 10.00,16.40 Т/с "Все найкраще в тобі". 11.00,20.20 Т/с "Два з половиною чоловіки". 11.50,21.00 Т/с "Буває й гірше". 12.50,02.30 Т/с "Зоряна брама. Атлантис". 17.30 Т/с "Наднава зірка". 18.30 Т/с "Чак". 22.00,01.10 Т/с "Надприродне". 23.45 "15 хвилин до завтра". 00.15 "Таємні знаки. Дивні яви-ща". 04.40 "Нічне життя".

УТ-1
ТРК "Ера". 06.00 "Доброго ранку, Україно!" 06.01 Ранкова молитва. 06.05,06.30,07.00,07.30,08.00 Но-вини. 06.10,07.05,08.05 Спорт. 06.15,07.10,08.10 Погода. 06.20 Вертикаль влади, ч. 1. 06.35 Вертикаль влади, ч. 2. 06.45 Православний календар. 07.15 Ера бізнесу. 07.45 М/ф. 08.15 Огляд-преси. 08.20 Король професії. 08.40 Корисні поради. УТ-1. 09.00,21.00 Підсумки дня. 09.25 Д/ф "Коростень. Бункер". 10

УТ-1
ТРК "Ера".
06.00 Ранкова молитва.
06.05,07.15,07.40 Погода.
06.10 М/ф.
06.20 Світ православ'я.
06.55 Ера здоров'я.
07.30 Корисні поради.
07.45 На олімпійський Лондон.
УТ-1.
08.00 Шустер-Live.
12.30 After Live (За лаштунками Шустер-Live).
12.50 Глибинне буріння.
13.25,16.25,16.40,22.30,22.50 Погода.
13.30 Країна якості.
13.50 Наша пісня.
14.30 Феєрія мандрів.
14.55 Формула-1. Гран-прі Європи. Кваліфікація.
16.30 Зелений коридор.
16.50 В гостях у Д. Гордона.
17.40 Концертна програма до 75-річчя ФК "Шахтар".
19.40 Майстер-клас.
20.00 Контрольна робота.
20.30 Золотий гусак.
21.00 Підсумки дня.
21.45 Фольк-music.
22.40 Мегалот.
22.45 Суперлото, Трійка, Кено. ТРК "Ера".
23.00 Ультра. Тема.
23.20 Ера здоров'я.
23.40 Погода.
23.45 Орбіта М. Поплавського.
00.50 Корисні поради.
УТ-1.
01.20 Підсумки дня.
02.00 ТелеАкадемія.
03.05 Х/ф "Крок назустріч".
04.20 Х/ф "Марка країни Гонделупи".
05.25 "Надвечір'я".

«1+1»
06.00 М/ф "Смурфи".
07.10,05.55 "Справжні лікарі".
08.05 "Світське життя".
09.05 "Хто там?"
10.00 "Анатомія слави".
10.55 "Шість кадрів".
11.10 "Голос країни".
13.50 Комедія "Три втікачі".
15.45 Комедія "Самара-містечко".
19.30 "ТСН".
20.00 Мелодрама "Терор любов-в'ю".
00.05 Трилер "Знаки". (2).
02.00 Бойовик "Командо". (2).
03.25 Х/ф "Полювання на пере-вертня".

04.50 Мелодрама "Жінка для всіх".

ІНТЕР
05.35 "Велика політика з Євгенієм Кисельовим".
06.05 "Формула кохання".
07.45 "Городок".
08.15 М/с "Вінкс".
09.00 "Орел і Решка".
10.00 "Україно, вставай!"
10.40 "Жити - це модно".
11.20 Позаочі.
12.15 Т/с "Синдром Фенікса"
16.25 "Юрмалина-2010".
18.20 "Вечірній квартал. Спец-випуск".
19.05 "Гаряче крісло".
20.00 "Подробиці".
20.30 Бенефіс групи "Ласкавий травень".
22.55 "Розбір польотів".
23.55,03.45 Х/ф "Ходять чутки".
01.45 "Подробиці" - "Час".
02.15 Х/ф "Pink Floyd - Стіна".
05.20 "Позаочі".

ICTV
06.10,06.30 Погода.
06.15 Факти.
06.35 М/с "Одіссеї".
07.25 Козирне життя.
08.00 Х/ф "Охоронець".
10.10 Велика різниця.
11.10 Люди, коні, кролики і... домашні ролики.
11.50 Квартирне питання.
12.40 Х/ф "Бібліотекар 2: По-вернення до копалень царя Со-ломона".
14.45 Ти не повіриш!
15.40 Під прицілом.
16.40 Провокатор.
17.40 Максимум в Україні.
18.45 Факти. Підсумок дня.
18.55 Спорт.
19.00 Наша Russia.
19.10 Х/ф "Шлях".
21.40 Футбол. Євро-2011: Фінал.
23.45 3-й тайм.
00.40 Т/с "Рюріки".
01.05 Фестиваль "Відкрита ніч".
05.00 Т/с "Довірся мені".

5 КАНАЛ
06.00 Програма передач.
06.01 "Час-Тайм".
06.15,10.10,13.05,17.15,19.15,-23.50 "Погода на курортах".
06.20,08.05,18.45,23.20,00.20,-03.15 "Час спорту".
06.30,18.35,23.35,04.30 "Київський час".

06.40,11.20 "Автопілот-тест".
07.00,08.00,09.00,10.00,11.00,12.0-0,13.00,14.00,15.00,16.00,17.00,-18.00,20.00,21.00 "Час новин".
07.10,09.15,17.50,20.15,22.55 "По-года в Україні".
07.20 "Клуб 700".
07.50,08.50,21.40,23.30,04.15 "Біз-нес-час".
08.15,11.10,16.15,18.55,00.25 "По-года у світі".
08.20,21.50,01.50,02.50 "Тема тижня".
08.30 "Рекламна кухня".
09.25 "На власні очі".
09.50,00.30 "Досягти мети".
10.15 "Здорові історії".
10.35 "Не перший погляд".
11.35 "Технопарк".
12.15 "Вікно в Європу".
13.10 "Вперед, на Олімп!"
13.35 "Драйв".
14.10 "Страва від шефа".
14.25 "Гра долі" (Б. Хмельницький, 10 с.)
15.20 "Зверни увагу з Тетяною Рамус".
16.20 "Арсенал".
17.30,04.40 "Феєрія мандрів".
18.10 "Народний контроль".
19.00,23.00,00.00,01.00,02.00,-03.00,04.00,05.00 "Час новин" (рос. мовою).
19.25,02.20,05.15 "Час інтерв'ю".
20.25,01.20,05.40 "Українська не-залежність".
21.20 "Машина часу".
22.00,03.40 "Територія закону".
22.30 "Вікно до Америки".
03.20 "Автопілот-новини".
04.25 "Огляд преси".

ТВА
6.30 Панно Кохання
7.15 Ранок надії
7.45, 19.30, 00.30 Панно Кохання
9.00 Дитяча програма «Про каз-ки»
9.40, 17.15, 21.50, 00.25 Позна-йомимось?
9.50, 17.20, 00.15, 6.20 Погода
9.55, 17.25, 00.20, 6.25 Погода на курортах
12.00 Фейс контроль
12.30 Анатомія культури
13.00 Дитяча програма «Про казки»
13.20 Так говорить Біблія
14.00 Х/ф «У чужому тілі»
15.25 Дослідження океанів пла-нети
16.15 Твій спорт
16.45 Радіус
22.00, 4.20 Х/ф «Мурахи у шта-нях»

ЧЕРНІВЦІ»
06.05, 09.30, 13.00, 15.30, 00.15 «Музичний експрес»
06.35, 11.55, 14.00, 19.00, 21.45 ,00.00 «Погода»
06.50 «Подіум її життя»
07.35 «Тайм-аут»
08.00 «Ради і громада»
08.45 М/ф
08.55 «Буковинчики-веселин-чики»
10.00 «Будьте здорові»
10.30 «На музичній хвилі»
11.00 «Країна талантів»
11.30,19.05 «Зорепад побажань» «Сузір'я почуттів» (рум. мов.)

ТВА
6.30, 7.45, 19.40, 00.40 Панно Кохання
7.15 Ранок надії
8.45 Дитяча програма «Про каз-ки»
9.15, 17.15, 21.55, 00.25 Позна-йомимось?
9.20Вихід є...
9.50, 17.20, 22.45 Погода
9.55, 17.25, 22.50 Погода на ку-рортах
12.00, 16.55 Дитяча програма «Про казки»
12.50 Радіус
13.20 Так говорить Біблія
13.55 1 на 1 з Миколою Вереснем
14.35, 4.40 Х/ф «Жанна та пере-вертень»
16.25 Анатомія культури
19.30, 00.30 Нова гостьова
22.00 Теми тижня
23.00, 3.05 Х/ф «Лялькар»

ТРК«УКРАЇНА»
06.20 "Життя на смак".
07.10 Події.
07.30,04.00 Х/ф "Брехун, брехун".
09.10 Ласкаво просимо.
10.10 Т/с "Успіх за будь-яку ціну"

23.30, 5.35 Теми тижня
2.50 Х/ф «У чужому тілі»

ТРК«УКРАЇНА»
06.00,05.50 Срібний апельсин.
06.40,19.00,03.30 Події.
07.00 Пісня року. Краще.
10.10 Т/с "Успіх за будь-яку ціну"
12.10 Оголена красуня.
13.10 Х/ф "Монро".
15.10 Т/с "Колір полум'я"
18.00 19.20 Т/с "Бігги".
21.15 Х/ф "Антиснайпер".
23.15 Х/ф "Люблю тебе до смер-ті".
01.10 Т/с "Вірус Андромеда". (2).
02.45 03.50 Т/с "Оголошені в роз-шук" (2).

«ЧЕРНІВЦІ»
07.00, 08.20, 11.10, 12.55, 14.40, 18.30, 21.25, 00.25 «Погода»
07.15 «Малятко»
07.35 Kids Flix
07.50, 09.30, 11.50, 16.45, 19.05, 01.20 «Парад планет»
08.00 «Чернівецький репортер»
08.25, 19.00 «Афіша»
09.00 «Подружки»
09.40, 19.10, 00.40 «Вулиця Свят-кова, 1»
11.15 «Біоритм»
11.55 «Буковина вперед»
13.00, 01.30 «Блискача година від М2»
14.45 Відкритий турнір, присвя-чений 80-річчю Буковинського боксу. 1 день
16.10 «Караоке біля фонтана»
17.00 «Все для дівчаток»
17.10 «Фільми та зірки»
18.00, 00.00 «Чернівецький репор-тер. Підсумковий випуск»
18.35 «Західний експрес»
21.10 «ФДР Вісті»
21.30 Х/ф «У Брюгге» (2) Кіно від «Блиск ФМ»

«БУКОВИНА»
06.05, 09.30, 13.00, 15.30, 00.15 «Музичний експрес»
06.35, 11.55, 14.00, 19.00, 21.45 ,00.00 «Погода»
06.50 «Подіум її життя»
07.35 «Тайм-аут»
08.00 «Ради і громада»
08.45 М/ф
08.55 «Буковинчики-веселин-чики»
10.00 «Будьте здорові»
10.30 «На музичній хвилі»
11.00 «Країна талантів»
11.30,19.05 «Зорепад побажань» «Сузір'я почуттів» (рум. мов.)

12.05 Х/ф "Люблю тебе до смер-ті".
14.00 Х/ф "Антиснайпер".
16.00 Т/с "Колір полум'я"
18.00 19.30 Т/с "Бігги"
19.00,03.30 Події тижня.
21.25 Х/ф "Антиснайпер 2: Подвій-на мотивація".
23.20 Х/ф "Альпініст".
01.20 Т/с "Вірус Андромеда". (2).
03.00 Широсерде зізнання.
05.20 Срібний апельсин.

ЧЕРНІВЦІ»
07.00, 09.30, 11.00, 12.55, 14.40, 18.30, 21.25, 00.25 «Погода»
07.05 «Малятко»
08.00 Kids Flix
08.10, 09.35, 11.55, 16.50, 19.00, 01.20 «Парад планет»
08.15 «Афіша»
08.30, 17.30 «Чернівецький репор-тер. Підсумковий випуск» (рум. мов.)
09.00 «Чернівецький репортер. Підсумковий випуск»
09.40, 19.10, 00.40 «Вулиця Свят-кова, 1»
10.35 «Музичний серпантин»
11.05 «Все для дівчаток»
11.20 «Фільми та зірки»
12.00 «Караоке біля фонтана»
13.00, 01.30 «Блискача година від М2»
14.45 Відкритий турнір, присвя-чений 80-річчю Буковинського боксу. 2 день
16.00 «Подружки»
17.00 «Музична програма» (рум. мов.)
18.00 «Служба порятунку 101»
18.35 «Біоритм»
21.00 «Феєрія мандрів»
21.30 Концерт О. Шак «По хма-рах»
23.00 Х/ф «Усе схвалено!» (3)

«БУКОВИНА»
06.05, 09.30, 13.00, 15.30, 00.15 «Музичний експрес»
06.35, 11.20, 14.00, 19.15, 21.45, 00.00 «Погода»
06.50 «Палітра»
07.35 «Тайм-аут»
08.00, 15.00 «Реалії»
08.45 М/ф
09.00 «Моє сонечко»
10.00 «Доброго ранку, Буковино!»
11.10 «Дольне Віта»
11.25 «Спорт - драйв»
11.45, 17.30 Зорепад побажань".
"Сузір'я почуттів" (рум. мов.)
12.00 Т/ф

12.00 Т/ф
13.30 «Між минулим та майбутнім» (рум. мов.)
14.05,03.00 «А музика зву-чить...»
15.00 «Акценти»
16.00Х/ф
17.30, 21.00 «Резонанс»
18.15 «Реалії»
19.30 «Формула успіху»
20.25 «Святині Буковини»
20.45 «Вечірня казка»
22.00, 00.45 Х/ф
04.20 «Пам'ять»
05.00 Т с «Перлина Тихого оке-ану»

ТЕТ
06.30 М/ф.
06.45,08.10 "Телепузики".
07.10,08.35 "Малятя-твінята".
07.35,09.00 "Мультик з Лунтіком".
09.35 "Іж та худни".
10.00 Т/с "Хто у домі господар".
11.00 Т/с "Моя прекрасна няня".
12.40,23.00 "Одна за всіх".
13.40,00.00 "Жіноча ліга".
14.40 "Дом 2".
15.40,22.00 "Comedy Woman".
16.35 Х/ф "Агент Коді Бенкс".
18.30 "Королева балу".
19.25 Т/с "Моя прекрасна няня"
21.00 Т/с "Універ". (2).
01.00 "Дом 2". Спецвипуск.
01.25 "До світанку".

НТН
06.00 "Легенди бандитського Ки-єва".
06.25 Т/с "Інспектор Деррік".
07.25 Т/с "Суто англійські вбив-ства".
09.25 Х/ф "Оскаженілий автобус".
11.30 "Речовий доказ". Пекельне кохання.
12.00 Х/ф "Перша кінна".
14.50 Х/ф "Дурні вмирають по п'ятницях".
16.45 Т/с "МУР є МУР".
19.00 Т/с "Котовський".
22.50 Х/ф "Четвертий янгол". (2).
00.50 Х/ф "Воїни".
02.25 "Речовий доказ".
03.20 "Агенти впливу".
04.20 "Правда життя".

СТБ
05.50 М/ф: "Біс №13", "Пригоди Фунтика".
06.40 Х/ф "Кухарка".
08.00 "Караоке на Майдані".
09.00 "Імо вдома".
10.05,00.20 "ВусоЛапоХвіст".
10.50 М/ф "Пінгвіни Мадагас-

13.30 «Одвічні цінності» (рум. мов.)
14.05, 02.30 «А музика зву-чить...»
16.00, 22.00, 00.45 Х/ф
18.10 «Жіночий журнал»
18.45 «Формула успіху»
19.30 «Палітра»
20.25 «Зелений БУМ»
20.45 «Вечірня казка»
21.00 «Подіум її життя»
03.40 «Акценти»
04.20 «Моє рідне село»

ТЕТ
06.30 М/ф.
06.45,08.10 "Телепузики".
07.10,08.35 "Малятя-твінята".
07.35,09.00 "Мультик з Лунтіком".
09.35 "Іж та худни".
10.00 Т/с "Хто у домі господар".
11.00 Т/с "Моя прекрасна няня".
12.40 "Одна за всіх".
13.05 "Королева балу".
14.00 "Дом 2".
15.00 Х/ф "Агент Коді Бенкс".
17.00,23.00 Х/ф "Агент Коді Бенкс 2".
19.00 Т/с "Моя прекрасна няня".
20.30 Т/с "Універ". (2).
21.00 "Comedy Woman".
00.00 "Дом 2". Спецвипуск.
01.25 "До світанку".

НТН
06.00 "Легенди бандитського Ки-єва".
06.50 Т/с "Інспектор Деррік".
09.10 Т/с "МУР є МУР".
11.30 "Легенди карного розшуку".
Останній законник.
12.00,04.00 "Агенти впливу".
12.30 "Бушидо. Східні єдинобор-ства".
15.10 Т/с "Котовський".
19.00 Х/ф "Воїни".
20.50 Х/ф "Кривавий політ". (2).
21.00 Х/ф "Людина-личинка". (3).
02.45 "Речовий доказ".
05.00 "Правда життя".

СТБ
06.10 М/ф: "Раз ковбой, два ков-бой", "Як Петриік Пяточкин слони-ків вважав".
07.00 Х/ф "Одружений холостяк".
08.50,09.25 "Імо вдома".
10.00,02.30 "Неймовірні історії кохання".
11.00 "Караоке на Майдані".
12.00 "Краса. Історія всеросійсько-го обману".

кару".
11.50 М/ф "Пригоди капітана Врун-геля".
14.05 "Як вийти заміж з Анфісою Чеховою".
16.00 "Неймовірна правда про зірок".
19.00 Х/ф "За сімейними обста-винами".
22.05 Х/ф "Чоловік для життя, або На шлюб не претендую".
01.35 Х/ф "Беззаконня". (2).
03.10 "Мобільна скринька".
03.25 Нічний ефір.

НОВИЙ КАНАЛ
04.20 Т/с "Ранетки".
05.55 Х/ф "Принци повітря".
07.10 М/ф "Зоряні війни: Війни клонів".
09.00 М/с "Доброго ранку, Міккі!"
09.40 М/с "Дональд Дак".
10.05 М/ф "Лісова братва".
11.50 Х/ф "Літні ігри".
13.50 Файна Юкрайна.
14.50 Т/с "Татусеві дочки".
16.25 Х/ф "Рожева пантера 2".
18.20 Х/ф "Поліцейська акаде-мія". (2).
20.20 Х/ф "Солдат Джейн". (2).
23.00 Х/ф "Блейд". (3).
01.20 Спортрепортер.
01.25 Х/ф "Протокол". (2).
03.10 Зона ночі. Культура.
03.15 Мовчазне божество.
03.25 Янгол-Демон.
03.40 Незайомка.
03.55,04.10 Зона ночі.
04.00 Семеренки.

К1
07.00 "У пошуках пригод".
08.00 Теорема ймовірності.
08.30 "Модний круїз".
09.00 "Перевірено на собі".
09.30 "Galileo".
10.00 "Спеція".
10.30 "Вайл аут".
11.30 "Дім страху".
12.20 Х/ф "Хлопчики поверта-ються".
14.50 Т/с "Все найкраще в тобі".
15.40 Т/с "Два з половиною чо-ловіки".
17.20 Х/ф "Хлопець-каратист 3".
19.30 Х/ф "Пограбування на Бей-кер-Стріт".
22.00 Х/ф "Два життя". (2).
00.00 Х/ф "Дівчатка. Кращі друзі діляться всім!" (2).
01.40 "Москрий зорепад".
02.10 Х/ф "Хранителі". (3).
03.30 "Нічне життя".

неділя

УТ-1
ТРК "Ера".
06.00 Ранкова молитва.
06.05,07.05,08.15 Погода.
06.10 М/ф.
06.30 Крок до зірок.
07.10 Світ православ'я.
07.20 Д/ф "Подорож на край сві-ту".
07.50 Сільський час.
08.20 Укравтоконтинент.
08.40 Моя земля - моя власність.
08.50 Корисні поради.
УТ-1.
09.00,11.00,13.40,14.15,14.50 По-года.
09.05 Як це?
09.30 Хто в домі хазяїн?
09.50 Крок до зірок. Євробачен-ня.
10.30 Доки батьки сплять.
11.05 Шеф-кухар країни.
11.55 Х/ф "Фабрика щастя".
13.45 Ближче до народу.
14.20 Золотий гусак.
14.55 Формула-1. Гран-прі Єв-ропи.
17.00 В гостях у Д. Гордона.
17.50 Діловий світ. Тиждень.
18.20,21.00 Підсумки тижня.
19.00,22.05 "День молоді". Кон-цертна програма.
21.40 Точка зору.
22.55 Трійка, Кено, Максима.
ТРК "Ера".
23.00 Д/ф "...На його території".
23.30 Погода.
23.35 На олімпійський Лондон.
23.50 Оперативний об'єктив.
00.15 DW. Новини Європи.
00.50 Корисні поради.
УТ-1.
01.20 Підсумки тижня.
02.00 Х/ф "Не той".
05.30 Околиця.

«1+1»
06.55,04.45 Комедія "Самі вдо-ма".
08.25 М/ф "Ну, постривай".
09.

ЦІКАВЕ ПРО... ПИСЬМЕННИКІВ

• Частина знаменитої книги Льюїса Керрола «Аліса в За-дзеркаллі» була пропущена під час публікації і стала відома читачам лише через 107 років. Розділ про гігантського джмеля у перуці не надрукували, тому що ілюстратор Джон Тенніел відмовився зображати до нього малюнок.

• Англійський дитячий віршик «Старий король Коул» змальовує реальні історичні події. Король Коул дійсно був мо-нархом Британії, який правив близько 200 року н.е. Особливо прославився він своєю любов'ю до музики.

• Брати Грімм (Якоб і Вільгельм) – автори збірки «Казки братів Грімм» – не були ні казкарями, ні любителями казок. Брати були лінгвістами, вони збирали казки для своїх робіт з німецької філології та граматики.

• Італійський живописець Мікеланджело (1475-1564) був відомий своїм сучасникам як поет. До наших днів дійшло близько 250 його віршів і сонетів, які вивчаються науковцями й істориками.

• Бельгійський письменник Жорж Сіменон, писав по одній новелі кожні одинадцять днів. Близько 230 новел він написав під своїм ім'ям і 300 книг під псевдонімами.

• Артур Жан Ніколя Рембо, знаменитий французький поет-символіст, написав майже всі свої знамениті вірші у віці від 15 до 20 років. Підлітковий період і початок дорослого життя пройшли в скандалах, блуканнях, дебошах і 1879 року Рембо раптово перестав писати і поїхав на Близький Схід. Він осів в Ефіопії і до кінця своїх днів займався торгівлею.

• Емілі Дікінсон, американська поетеса, за своє життя опу-блікувала лише сім своїх віршів. Причому всі були опубліковані без імені і без її згоди. Після нещасливого кохання до одруже-ного священика Емілі стала самотницею, вірші писала таємно від усіх. Лише після її смерті були виявлені численні записи, які були видані через 4 роки після її смерті.

Буковинська «Батьківщина» вимагає заборонити використання бренду партії в обласній раді особами, які виключені з партії

– Керівництву облради поданий «відповідний пакет доку-ментів, який забороняє... використовувати бренд нашої партії людям, які раніше сформували фракцію ВО «Батьківщина» в облradі, а потім були виключені з лав партії, – сказав **Іван МУНТЯН, в.о. голови обласної організації партії ВО «Батьківщина», депутат обласної ради** у програмі «Суть речей» на радіо «Станція». Він підкреслив, що виключені з партії не можуть представляти цю партію, зокрема, й нинішній заступник голови облради Валентин Маніліч. «Нагадаємо, що депутати від «Батьківщини» не підтримали офіційно канди-датуру ПР на посаду голови обласної ради. Була відповідна постанова президії партії, яка заборонила брати участь в тому голосуванні. Ті люди зробили свій вибір і вони в результаті були виключені з партії. Відбувається процес очищення партії – і це нормально. Але ми не можемо вважати тих людей на-шими представниками». Привести ж усе до відповідності в обласній раді перешкоджає провладна більшість. Але депутат запевнив, що фракція ВО «Батьківщина», яка складається з дійсних членів партії, завжди стоятиме на позиції виборців і захищатиме саме їхні інтереси. «Ми бачили зради на всіх рівнях – і місцевому, і всеукраїнському. Але зараз партія очи-щається від зрадників. І до нас підходять люди з проханням вступити до партії, адже бачать, що ми стоїмо на демокра-тичних засадах. Ми кожного дня приймаємо нових людей. Наша політична партія змінюється на краще», – зазначив в.о. голови облпарторганізації ВО «Батьківщина».

Прес-служба обласної організації партії ВО «Батьківщина»

Розклад руху поїздів (станція Чернівці)

**** – безпересадочний вагон**

Номер поїзда	Маршрут	Періодичність	Час приб.	Час відпр.	Приб. на кінцеву станцію
349О	Харків Іва-но-Франківськ	13/06-31/07 по непарних, 2/08-30/08 по парних, з 31/08/2011 щоденно	1.18	1.43	4.11
668	Ковель Чернівці	щоденно	5.25		5.25
608	Чернівці Львів	щоденно		7.30	12.57
108 **	Ужгород Чернівці	по непарних, при двох непарних 29,1,3	8.00		8.00
604Л	Львів Чернівці	щоденно	8.00		8.00
<u>352Л</u> Чорномор	Одеса Чернівці	по непарних, при двох непарних 29,1,3	8.40		8.40
610Л	Чернівці Окниця	щоденно		8.45	14.09
327 Буковина	Київ Чернівці	щоденно	9.24		9.24
<u>136</u> Чорномор	Одеса Чернівці	30/05-30/09/2011 по парних, при двох непарних 28, 30, 2, 4	9.55		9.55
59М **	Москва Варна	12/06-2/09/2011 щоден-но, крім четвергів та субот	10.15	10.40	6.45
<u>59М **</u> (Бол-гария Експресс)	Москва Бургас	16/06-3/09/2011 по чет-вергах та суботах	10.15	10.40	9.40
<u>59М</u> Болга-рия Експресс	Москва Софія	щоденно	10.15	10.40	9.20
384 **	Мінськ Софія	11,21,25/06; 5,9,19,-23/07; 9,13,23,27/08/2011	10.15	10.40	9.20
115 **	Харків Софія	29/05-4/09/2011 по неділях	10.15	10.40	9.20
312 **	Мінськ Софія	15, 19, 29/06; 3, 13, 17, 27, 31/07; 3, 7, 17, 21, 31/09/2011	10.15	10.40	9.20
101С	Мінськ Варна	15/06 - 7/09/2011 по середах	12.05	12.30	9.50
101 **	Мінськ Констанца	15/06 - 7/09/2011 по середах	12.05	12.30	3.51
<u>136</u> Чорномор	Чернівці Одеса	31/05, 3/06-1/10/2011 по непар-них, при двох непарних 29, 31, 3, 5		14.10	8.59
137 **	Київ Чернівці	з 19/09/2011 по п»ятницях,понеділках	14.25		14.25
350Л	Івано-Фран-ківськ Харків	31/05-13/06, щоденно 15/06-31/07 по непарних, 2-30/08 по парних; і з 1/09/2011	14.25	15.00	16.21
668 **	Чернівці Київ	з 18/09/2011 по четвергах,неділях		15.21	9.37
667 **	Чернівці С.Петербург	по парних, при двох непарних 28,30,2,4		15.21	5.22
668	Чернівці Ковель	щоденно		15.21	5.08
<u>352Л</u> Чорномор	Чернівці Одеса	по парних, при двох непарних 30,2,4		15.52	8.59
141	Москва Чернівці	щоденно	16.07		16.07
<u>328</u> Буковина	Чернівці Київ	щоденно		16.48	8.03
1004	Варна Мінськ	17/06-9/09/2011 по п»ятницях	16.40	17.05	11.59
1006 **	Констан-ца Мінськ	18/06 - 10/09/2011 по суботах	16.40	17.05	11.59
1384 **	Софія Харків	31/05-6/09/2011 по вівторках	18.32	19.02	1.55
<u>382 **</u> (Бол-гария Експресс)	Бургас Москва	18/06-5/09/2011 по су-ботах, понеділках	18.32	19.02	22.44
<u>1384</u> Болга-рия Експресс	Софія Москва	щоденно	18.32	19.02	22.44
1180 **	Варна Москва	14/06-4/09/2011 щоден-но, крім понеділків та субот	18.32	19.02	22.44
1384 **	Софія Мінськ	14/06-2/09/2011 по ві-вторках, п'ятницях	18.32	19.02	23.10
609Ь	Окниця Чернівці	щоденно; 30,31/05/2011 від ст.липкани	19.42		19.42
604 **	Чернівці Ужгород	по парних, при двох непарних 30,2,4		21.00	13.03
604 **	Чернівці Сім-ферополь	28/05-14/06 і з 15/09/2011 щоденно		21.00	9.50
604К	Чернівці Львів	щоденно		21.00	5.50
608	Львів Чернівці	щоденно	22.32		22.32
86 **	Сімферо-поль Чернівці	30/05-16/06 і з 17/09/2011 щоденно	22.32		22.32
47 **	С.Петербург Чернівці	1/06 з 4/06/2011 по парних, при двох непарних 30, 1, 4, 6	22.32		22.32
142Л	Чернівці Москва	31/05-31/08/2011 щоденно		22.37	5.01
142Л	Чернівці Москва	з 1/09/2011 щоденно		22.37	5.01

Філія «КЕЙ СТОУН ЧЕРНІВЦІ» ТОВ "КЕЙ СТОУН" проводить прилюдні торги по реалізації арештованого нерухомого майна, яке належить Ураку Дмитру Миколайовичу /с. Мамайівці Кіцманського району Чернівецької області/, а саме: Лот №1: житловий будинок (літ. «А») загальною площею 107,7 м.кв., вбиральня (літ. «Б»), сараї (літ. «В», «Г», «Д»), огорожа 1-3, які розташовані за адресою: Чернівецька область, Кіцманський район, с. Мамайівці, вул. Миру, буд. 29. Загальна площа будинку 107,7 м.кв., житлова площа-80,0 м.кв., стіни - цегляні. Наявне газопостачання, електроосвітлення, знос-23%. Земельна ділянка розміром 0,13 га неприватизована. Стартова (початкова) ціна – 287 470 грн. без ПДВ. Гарантійний внесок (5% від стартової ціни) - 5749 грн. 40 коп. без ПДВ Ознайомитися з майном можна кожен робочий день з 09:00 год. до 16:00 год. за його місцезнаходженням, звернувшись до організатора прилюдних торгів. Бажаючим взяти участь у прилюдних торгах необхідно звернутися до організатора прилюдних торгів для реєстрації за адресою: м. Чернівці, вул. Хотинська, 4М, філія «КЕЙ СТОУН ЧЕРНІВЦІ» ТОВ "КЕЙ СТОУН". Гарантійні внески вносяться на р/р 26000056201083 ЗАТ "ПриватБанк" Столична філія в м. Києві, МФО 380269, код ЄДРПОУ 35310568, одержувач-ТОВ «КЕЙ СТОУН». Прилюдні торги відбудуться „05” липня 2011 року о 10:00 год. за адресою: м.Кіцмань, вул. Українська, 53 у приміщенні ВДВС Кіцманського РЮУ. Реєстрація припиняється за годину до початку прилюдних торгів. Остаточна оплата за придбаний об’єкт здійснюється протягом десяти робочих днів з дня підписання протоколу про проведення прилюдних торгів, не враховуючи дня проведення прилюдних торгів, на зазначений у протоколі банківський рахунок органу ДВС. Майно реалізується за кошти і в рахунок погашення заборгованості перед ПАТ АБ «Укргазбанк», м. Чернівці, вул. Червоноармійська, 77. Довідки за телефонами: тел. (0372)-54-38-81.

Філія «КЕЙ СТОУН ЧЕРНІВЦІ» ТОВ "КЕЙ СТОУН" проводить прилюдні торги по реалізації арештованого нерухомого майна, яке належить Балану Мар'яну Михайловичу /м. Чернівці, вул. Я. Фабріціуса, 4А/, а саме: Лот №1: житловий будинок (літ.А), який розташований за адресою: м. Чернівці, вул. Я. Фабріціуса, 4А. Будинок заг. площею 26,3 кв.м, житловою – 15,0 кв.м., кухня площею 7,0 кв.м., коридор 4,3кв.м. Матеріал зовнішніх стін – цегла, перекриття – дерев’яні, покрівля-азбестоцементні хвилясті листи. Наявне газопостачання, електроосвітлення, опалення пічне. Стартова (початкова) ціна – 27997,00 грн. без ПДВ. Гарантійний внесок (5% від стартової ціни) - 1399,85грн. без ПДВ Лот №2: Земельна ділянка площею 0,1000 га, кадастровий номер 7310136300:23:001:0080, із цільовим призначенням – для будівництва і обслуговування житлового будинку, господарських будівель і споруд. Стартова (початкова) ціна – 77280,00 грн. без ПДВ. Гарантійний внесок (5% від стартової ціни) - 3864,00 грн. без ПДВ. Ознайомитися з майном можна кожен робочий день з 09:00 год. до 16:00 год. за його місцезнаходженням, звернувшись до організатора прилюдних торгів. Бажаючим взяти участь у прилюдних торгах необхідно звернутися до організатора прилюдних торгів для реєстрації за адресою: м. Чернівці, вул. Хотинська, 4М, у приміщенні філії «КЕЙ СТОУН ЧЕРНІВЦІ» ТОВ "КЕЙ СТОУН". Реєстрація припиняється за годину до початку прилюдних торгів. Остаточна оплата за придбаний об’єкт здійснюється протягом десяти робочих днів з дня підписання протоколу про проведення прилюдних торгів, не враховуючи дня проведення прилюдних торгів, на зазначений у протоколі банківський рахунок органу ДВС. Майно реалізується за кошти і в рахунок погашення заборгованості перед КБ «Укрінбанк», м. Чернівці, вул. Головна,89. Довідки за телефонами: тел. (0372)-54-38-81.

Філія «КЕЙ СТОУН ЧЕРНІВЦІ» ТОВ "КЕЙ СТОУН" проводить прилюдні торги по реалізації арештованого нерухомого майна, а саме: Лот №1: Земельна ділянка площею 0,4462 га, із цільовим призначенням - для ведення особистого селянського господарства кадастровий №7320784000:01:001:0447, що знаходиться за адресою: Чернівецька область, Герцаївський район, с. Остриця, вул. Горького,26, та належить Юліану Лудовику Васильовичу (Чернівецька область, Герцаївський район, с. Остриця, ІПН 23750181-98). Стартова (початкова) ціна – 88843,00 грн. без ПДВ. Гарантійний внесок (5% від стартової ціни) - 1776 грн. 86 коп. без ПДВ. Майно реалізується за кошти і в рахунок погашення заборгованості перед ПАТ "ЕРСТЕ-БАНК" (м. Чернівці, вул. Червоноармійська, 160). Лот №2: Земельна ділянка площею 0,25 га, із цільовим призначенням - для будівництва і обслуговування жилого будинку господарських будівель і споруд, кадастровий №7320781300:01:004:0130, що знаходиться за адресою: Чернівецька область, Герцаївський район, с. Горбова. Стартова (початкова) ціна – 73003 грн. без ПДВ. Гарантійний внесок (5% від стартової ціни) - 3650 грн. 15 коп. без ПДВ. Лот №3: Земельна ділянка площею 0,2997 га, із цільовим призначенням - для ведення особистого селянського господарства, кадастровий №7320781300:01:004:0131, що знаходиться за адресою: Чернівецька область, Герцаївський район, с. Горбова. Стартова (початкова) ціна – 68253 грн. 00 коп. без ПДВ. Гарантійний внесок (5% від стартової ціни) - 3412 грн. 65 коп. без ПДВ. Лот№2 та лот №3 належать Постєвка Руслану Костянтиновичу (Чернівецька область, Герцаївський район, с. Горбова, ІПН 3029416857) та реалізуються за кошти і в рахунок погашення заборгованості перед ПАТ «АК ПБ», філія «Відділення ПАТ Промінвестбанк в м. Чернівці», м. Чернівці, вул. Головна, 205. Лот №4: Земельна ділянка площею 0,1292 га, кадастровий №7320784000:01:001:0304, що знаходиться за адресою: Чернівецька область, Герцаївський район, с. Остриця Острицької сільської Ради, та належить Шамієву Ікмету Мамедсидиг огли /м. Чернівці, вул. Ростецька,3/1. Стартова (початкова) ціна – 140145 грн. без ПДВ. Гарантійний внесок (5% від стартової ціни) - 2802 грн. 90 коп. без ПДВ. Майно реалізується за кошти і в рахунок погашення заборгованості перед ПАТ «ВТБ-БАНК» в особі Чернівецької філії, м. Чернівці, проспект Незалежності,111. Ознайомитися з майном можна кожен робочий день з 09:00 год. до 16:00 год. за його місцезнаходженням, звернувшись до організатора прилюдних торгів. Бажаючим взяти участь у прилюдних торгах необхідно звернутися до організатора прилюдних торгів для реєстрації за адресою: м. Чернівці, вул. Хотинська, 4М, філія «КЕЙ СТОУН ЧЕРНІВЦІ» ТОВ "КЕЙ СТОУН". Гарантійні внески вносяться на р/р 26000056201083 ЗАТ "ПриватБанк" Столична філія в м. Києві, МФО 380269, код ЄДРПОУ 35310568, одержувач-ТОВ «КЕЙ СТОУН». Прилюдні торги відбудуться „07” липня 2011 року о 10:00 год. за адресою: Чернівецька область, м. Герци, вул. М. Шкучулі,4А у приміщенні ВДВС Герцаївського РЮУ. Реєстрація припиняється за годину до початку прилюдних торгів. Остаточна оплата за придбаний об’єкт здійснюється протягом десяти робочих днів з дня підписання протоколу про проведення прилюдних торгів, не враховуючи дня проведення прилюдних торгів, на зазначений у протоколі банківський рахунок органу ДВС. Довідки за телефонами: тел. (0372)-54-38-81.

пенсійні

Версії

Пенсійний вік – для подорожей та відпочинку!



Кожна людина сподівається на достойну старість та відпочинок після виходу на пенсію. Але, нажаль, з розмірами наших пенсій про відпочинок та безтурботне життя можна тільки мріяти. Європейський досвід свідчить, що кожна людина може забезпечити собі гідне майбутнє та старість. Ми ж цього не робимо не через погану владу, чи кризу в країні, а через банальну фінансову неосвіченість...

Як саме накопичити капітал та забезпечити майбутнє собі та своїм дітям – у розмові з Едуардом РЯБКО, регіональним директором страхового посередника «StarLife».

– Компанія «StarLife» займається консультаційною діяльністю з недержавного пенсійного забезпечення, тобто, коли людина сама забезпечує собі майбутню пенсію. За таким принципом живе весь світ. Пов'язане це з демографічною проблемою. Після Другої світової війни від 1945 до 1964 роки був демографічний вибух. Люди почали розбудовувати заводи, будинки і родини. У сім'ях було від 5 і більше дітей. Тобто, від початку 80-х років пенсіонерів в країні було дуже мало. За статистикою, на одного пенсіонера припадало 5-6 робітників. Держава мала заощадження, пенсійний фонд мав гроші, люди отримували нормальну пенсію. Це було доти, доки ці люди не зістарились...

Європейці задумалися глобальніше – якщо стільки-то людей народилося, то приблизно стільки й буде виходити на пенсію. Недержавним пенсійним забезпеченням почали займатися ще від 70-х років. А радянська влада не хотіла бруднити репутацію, тож казала «Ви працюйте, а ми про вас подбаємо!».

У сучасній Швейцарії, наприклад, пенсіонер отримує соціальну допомогу від держави, недержавну пенсію, яку копив протягом життя, та ще й допомогу від підприємства, на якому пропрацював. Тому там пенсійний вік – це вік подорожей та відпочинку. Адже люди, після виходу на пенсію починають жити заново – відпочивають, мандрують різними країнами, а про гроші дбає страхова

компанія. Крім того європейці перестають працювати у 40–50 років, адже вже мають певні накопичення. Ці гроші інвестуються і «працюють» під проценти, а людина живе на ці проценти.

– У чому ж суть накопичення?

– Людина обирає собі певну програму, згідно з якою накопичує певну суму грошей протягом зазначеного часу (це можуть бути десятиліття). Ці гроші знаходяться під захистом страхової компанії. А по закінченні терміну – гроші виплачуються клієнту.

Якщо ж з людиною, не дай боже, щось станеться, то родина має впевненість. Адже, якщо програма діє хоча б рік, а людина померла, то

усі гроші, які планували заощадити, родині виплачуються, незалежно від того, скільки коштів встиг накопичити померлий клієнт.

Ми співпрацюємо з кількома страховими компаніями: «MetLife ALICO», «ТАС», «Allianz», ЗАТ «Ренесанс Життя». «StarLife» дає консультацію, а людина сама вирішує, яку саме страхову компанію їй обрати.

Ми дізнаємось у людини, скільки вона витрачає, яка у неї родина, яка зарплата, яку пенсію хотіла би отримувати. З цих даних вираховуємо, скільки клієнт може накопичувати, аби прожити небідно після того, як перестане працювати.

У нас є й дитячі програми. Наприклад, народжується дитина, батьки не встигли озирнутися, а цій дитині вже 16 років! Потрібно вступати у вуз – де ж взяти гроші? Зазвичай, у таких випадках, у буковинських родинах мама збирає валізи і їде в Італію на заробітки... А може бути по-іншому: протягом 15 років, доки дитина росте, батьки інвестують по 1000 грн на рік. За 15 років накопичується 15 тис. грн плюс «капає» процент. І проблема вирішена!

Багата не та людина, яка має багато грошей, а та, яка вміє ними користуватися.

– Чи є гарантія, що важко зароблені, накопичені роками гроші потім людям виплатять?

– Згідно зі статистикою та чинним законодавством, будь-яка компанія, яка починає працювати на території України, отримує ліцензію. Тож будь-хто працювати не може. Крім того, світі страхування існує таке поняття, як «перестрахування». Тобто, якщо гроші клієнту не може виплатити страхова компанія, яка діє на території України, за неї платить Ліга страхових організацій. Вона закриває цю фінансову проблему. Але й далі усі компанії перестраховані – існує світова материнська компанія, яка відповідає за фінансове становище дочірніх компаній. Держава теж несе відповідальність – у нас існує Державна комісія з регулювання ринків фінансових послуг України.

Любов КАФАНОВА, «Версії»

«StarLife» – провідний посередник у сфері убезпечення життя. Вона дає консультації з питань фінансового забезпечення, накопичення капіталу та страхового захисту.

Працюючи за методом індивідуальних консультацій, компанія пропонує своїм клієнтам найбільш прийнятні для них особисто варіанти вирішення проблем, пов'язаних з фінансовою безпекою.

«StarLife» представляють сім офісів в Україні. Головний офіс знаходиться в Чернівцях за адресою вул. Червоноармійська, 154.

Легалізація зарплати – пріоритет, продиктований часом

Вагомим джерелом збільшення доходної частини бюджету Пенсійного фонду України є легалізація зайнятості населення, детінізація заробітної плати та її підвищення. Сьогодні середньомісячна зарплата в області становить 1651,16 грн., що значно менше, ніж загалом в Україні. Темпи росту зарплати у поточному році, порівняно з попереднім, склали 122,0%, в тому числі за рахунок зростання мінімальної заробітної плати – 108,3%.

Усі держслужбовці, працівники бюджетних організацій, підприємств державної та комунальної власності відраховують внески до Пенсійного фонду, тоді як суб'єкти малого та середнього бізнесу знаходять безліч схем для ухилення від сплати. Продовжується ганебна практика виплати зарплати «у конвертах», що позбавляє працівників соціального захисту у майбутньому, оскільки до страхового стажу для призначення соціальних виплат не включаються періоди, за які не сплачені страхові внески або сплачені у сумі, меншій від мінімального страхового внеску.

Згідно з показниками звітності платників до Пенсійного фонду України, у поточному році понад 2255 роботодавців нараховували заробітну плату майже 13,2 тисячам своїх найманих працівників у розмірах, нижчих від мінімально встановленої або на її рівні, що знижує рівень соціального захисту громадян при настанні страхового випадку.

За рахунок недотримання роботодавцями області мінімальних гарантій з оплати праці, втрати бюджету Фонду з початку 2011 року становлять близько 6,3 млн. грн.

Ми всі повинні знати про переваги офіційної зарплати й недоліки неофіційної. Влаштуваючись на роботу, необхідно самому хвилюватися за свій соціальний захист і, як наслідок, про своє майбутнє. Про забезпечення гідного рівня життя після виходу на пенсію необхідно дбати змолоду.

Богдан КОЛІСНИК, головний спеціаліст управління надходження доходів

До відома пенсіонерів, яким призначена пенсія за вислугу років

Пенсія за вислугу років призначається при залишенні роботи, яка дає право на цю пенсію. У разі влаштування на роботу за посадою, яка дає право на пенсію за вислугу років, виплата пенсії припиняється на весь період роботи на цій посаді, у тому числі у випадках, коли робота на цих посадах має місце після досягнення пенсійного віку.

Рекомендуємо Вам після досягнення пенсійного віку звернутись до районного управління Пенсійного фонду із заявою про переведення на пенсію за віком.

Прес-служба ГУ ПФУ в Чернівецькій області

Йдемо до накопичувальної системи

Пенсійне забезпечення є основною складовою системи соціального захисту населення. Однак наявна в Україні система пенсійного страхування вже найближчим часом може не впоратися з покладеними на неї функціями. Тому одним із найважливіших завдань пенсійної реформи є запровадження накопичувальної системи загальнообов'язкового державного пенсійного страхування, що має підвищити фінансову стабільність пенсійної системи.

У результаті реформування пенсійна система України матиме три рівні. До першого – солідарного – всі працюючі обов'язково сплачують страхові внески. Ці кошти використовуються на здійснення поточних виплат пенсіонерам і формують право працівників на одержання в майбутньому пенсій за віком. Третій рівень – це добровільна участь громадян у системі недержавного пенсійного забезпечення за допомогою укладання відповідних угод з недержавними пенсійними фондами. Перший і третій рівні вже діють в Україні. Сьогодні досвід їх створення необхідно використати для впровадження другого – накопичувального – рівня. Він, зокрема, передбачає, що страховий внесок працюючих громадян до Пенсійного фонду буде ділитися. Більша його частина далі надходитиме до солідарної пенсійної

системи. Менша ж, яка юридично буде вважатися особистою власністю працівника, – до Накопичувального фонду. А далі інвестуватися в економіку з метою одержання прибутку, який теж буде вважатися власністю працівника. Із коштів, зібраних упродовж трудового життя в Накопичувальному фонді, громадянин одержуватиме виплати, які стануть його додатковою пенсією. У разі смерті пенсіонера, кошти із Накопичувального фонду переходять до спадкоємців.

Запровадження накопичувальної системи загальнообов'язкового державного пенсійного страхування матиме важливі соціально-економічні наслідки:

а) підвищить рівень соціального захисту населення завдяки безпосередній участі громадян у накопичувальних пенсійних програмах;

б) на фондовому ринку з'являться довгострокові пенсійні ресурси, акумульовані накопичувальною пенсійною системою, які будуть використані для вирішення завдань економічного та соціального розвитку країни;

в) знизиться вартість фінансових ресурсів, виникне зацікавленість вітчизняних інвесторів у розширенні внутрішніх запозичень через випуск боргових цінних паперів (корпоративних, муніципальних та державних облігацій) та здій-

снення розміщення акцій (ІРО) на українському ринку капіталу;

г) внаслідок відродження фондового ринку посиляться інтерес громадян до цінних паперів та інших фінансових інструментів, що дозволить переорієнтувати частину коштів зі споживчого ринку на фондовий, частково зв'яже грошову масу, вилучену з депозитних рахунків, а отже сприятиме подоланню інфляції;

д) відбудеться зміна співвідношення іноземного та українського капіталу на фондовому ринку на користь вітчизняного, що сприятиме його стабілізації у довгостроковій перспективі тощо.

Загалом, запровадження загальнообов'язкової накопичувальної системи пенсійного страхування дозволить поліпшити пенсійне забезпечення майбутніх поколінь пенсіонерів, які не зможуть отримувати адекватні розміри пенсій виключно за рахунок солідарної пенсійної системи. Крім того, акумулювання коштів у недержавних пенсійних фондах та їхнє інвестування створить потужне внутрішнє джерело довгострокових інвестицій в економіку країни та сприятиме стабілізації і розвитку фондового ринку.

Наталія ЗОРИНА, головний спеціаліст управління надходження доходів

ЗАПИТУЄТЕ-ВІДПОВІДАЄМО

Особа змінила прізвище після укладення шлюбу, на підприємстві за місцем роботи значилась за попереднім прізвищем. Чи правомірно вимагається довідка про роботу з цього підприємства за новим прізвищем?

Наталія НАЗАРЕНКО, головний спеціаліст управління пенсійного забезпечення:

– За викладених обставин підстав для вимагання довідки про підтвердження стажу роботи на даному підприємстві за новим прізвищем немає. Для підтвердження періоду роботи органами Пенсійного фонду приймається довідка, видана підприємством на прізвище, за яким особа значиться в книгах наказів, особових рахунках, відомостях на видачу заробітної плати тощо. А на

підтвердження належності особи виданої довідки приймається свідоцтво про укладення шлюбу, що містить дані про зміну прізвища.

«У 55 років я, як ліквідатор наслідків аварії на Чорнобильській АЕС 1988 року, маю право на достроковий вихід на пенсію. Мій страховий стаж становить 7 років 10 місяців. Чи матиму я право на призначення пенсії зі зниженням пенсійного віку?»

**І. Шевчук, м. Чернівці
Ольга БОЙКО, головний спеціаліст відділу спеціальних пенсій:**

– Так, маєте. За нормами статті 55 Закону України «Про статус і соціальний захист громадян, які постраждали внаслідок Чорнобильської

катастрофи» потерпілим внаслідок Чорнобильської катастрофи та ліквідаторам наслідків аварії призначення та виплата пенсій провадиться відповідно до Закону України «Про загальнообов'язкове державне пенсійне страхування» і цього Закону. Статтею 26 Закону України «Про загальнообов'язкове державне пенсійне страхування» визначено, що право на призначення пенсії за віком мають особи при наявності не менше 5 років страхового стажу. Таким чином, пенсії згідно з Законом України «Про статус і соціальний захист громадян, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи» призначаються при досягненні пенсійного віку, передбаченого статтею 55 згаданого закону та за наявності страхового стажу 5 років.

Ожиріння пришвидшує смерть удвічі або Прості правила – помічник у боротьбі із зайвою вагою



«Неінфекційна епідемія», тобто ожиріння, вже перетворилося на одну з найактуальніших соціальних проблем. У більшості країн Європи та США майже кожний другий житель має надлишкову масу тіла, а кожний третій – клінічне ожиріння.

Крилатий вислів «Ожиріння – це драма за формою, і трагедія за змістом» якнайкраще характеризує небезпечність цього захворювання. Справді, зіпсована зайвою вагою статура – це драма, а патологічні процеси, що виникають при цьому в організмі людини та становлять одну з основних причин ранньої інвалідності та смертності – це трагедія. Драма полягає у депресії, низькій самооцінці, соціальній ізоляції, проблемі у створенні сім'ї. Трагедія – у зростанні ризику серцево-судинних, онкологічних захворювань, цукрового діабету, змін на боці практично всіх органів і систем, що загалом веде до зростання смертності після 40-річного віку майже удвічі.

Більшість вважають, що позбутися зайвої ваги досить проблематично, а зазвичай просто неможливо. Водночас переважна кількість невдалих спроб схуднути пояснюється неправильно обраною програмою зі зниження маси тіла.

Пропонуємо десять досить простих правил, дотримання яких допоможе позбутися зайвої ваги.

1. Налаштуйтеся на позитив. Більшість людей вживають їжу через відсутність позитивних емоцій, використовуючи харчове задоволення як єдиний спосіб покращити собі настрій. Вони їдять не тому що голодні, а «заїдають» нудьгу та депресію. Необхідно зайняти себе потрібними і корисними справами, а також використовувати будь-яку можливість покращити настрій.

2. Змініть ставлення до необхідності схуднути. Сприйняття програми зі зниження маси тіла як важкої виснажливої роботи часто зводить нанівець всі витрачені зусилля, оскільки посилює депресію та погіршує мотивацію до подальшого схуд-

нення. Краще ставитися до нового способу життя як до хобі, частіше думати про те, скільки переваг можна отримати внаслідок позбавлення зайвої маси тіла.

3. Ненамагайтеся худнути швидко. При швидкій втраті маси тіла організм внаслідок певних механізмів починає налаштовуватися на підвищення кількості енергії та зменшення її розходу. При цьому виникає так званий «феномен рикошету», прикладом якого є ситуації, коли людина за два тижні скидає 10 кілограмів, а в наступні два набирає 20. Нині найбільш придатною визнана методика поступового поетапного зниження маси тіла (на 0,5-1,0 кг за тиждень, 10-15% протягом 3-х місяців із наступним підтриманням досягнутої маси впродовж 6-9 місяців).

4. Знайдіть цікаве хобі. Бажано, аби воно було пов'язане з рухливою активністю та відривало від перегляду передач з одночасним споживанням зайвих калорій.

5. Ходіть пішки. Тривалість щоденної ходьби повинна бути не менше однієї години. Якщо любите танцювати – прекрасно! Під час танців не тільки спалюються зайві калорії, а й покращується настрій!

6. Щоранку приймайте душ, бажано контрастний. Це чудово тонізує нервову систему, а розтирання рушником додатково покращує кровообіг та сприяє схудненню.

7. Поділіть продукти на три групи. Складові першої (висококалорійної) слід максимально обмежити (олію та тваринне масло, маргарин, майонез, горіхи, соняшник, оливки, жирну рибу, м'ясо та ковбасу, птицю, копченості, консерви, вершки, сметану, жирні сорти сиру, цукор, солодоші, алкогольні напої). Також бажано обмежити кількість рідини, кухонну сіль, спеції, екстрактивні речовини. Вживання продуктів, що відносяться до другої групи (середньої калорійності) бажано скоротити наполовину (збагачені крохмалем та клітковиною: картопля, всі сорти хліба, каші, макаронні вироби, бобові; збагачені

білками: риба, м'ясо, варена ковбаса, молочні продукти). Складові третьої (низькокалорійної) групи можна вживати без обмежень (мінеральна вода, кава і чай без цукру (за відсутності протипоказань), продукти, збагачені клітковиною (всі види зелені та овочів (окрім картоплі і бобових), фрукти з низьким вмістом глюкози (грейпфрукти, яблука кислих сортів), нежирні кисломолочні продукти.

8. Урізноманітнюйте та вітамінізуйте раціон. Харчування повинно бути збалансованим, із достатньою кількістю необхідних поживних речовин. У жодному разі не можна «сидіти» тільки на гречці або вісянці, оскільки це може викликати патологічні зміни у різних органах і системах.

9. Періодично (раз на тиждень) влаштовуйте розвантажувальні дні, що сприяють мобілізації жиру з жирових депо (фруктові, молочні, кефірні, м'ясні, сирні).

10. Змініть звички харчування. У цьому допоможуть такі рекомендації:

- їжте не менше 4-5 разів на день невеликими порціями;
- не рекомендується пропускати сніданок або обід;
- не можна перекушувати постійно: один обід краще двох-трьох чаювань з бутербродами;
- випита склянка води без газу за півгодини до прийому їжі знижує апетит;
- не варто «заїдати» поганий настрій, тривогу або депресію;
- не можна заохочувати чи карати дітей їжею;
- не потрібно їсти «за компанію», якщо немає апетиту;
- їсти слід повільно, не боятися залишити на тарілці недоїдене, оскільки у деякого відчуття ситості настає пізніше;
- бажано купувати продукти за складеним заздалегідь списком;
- не рекомендується вирушати за продуктами голодним;
- купуючи продукти, читайте етикетку про склад, не довіряйте словам «дієтичний» або «низькокалорійний»;

• краще смажити в посуді з антипригарним покриттям без жиру або на решітці (гриль), частіше тушити та запікати, ніж смажити;

• використовувати посуд невеликих розмірів;

• вести «щоденник харчування». Наталія ПАШКОВСЬКА, професор кафедри внутрішньої медицини та ендокринології Буковинського державного медичного університету

За співпрацю та надані матеріали дякую практикуючому лікарю-ендокринологу Чернівецького обласного ендокринологічного центру Людмилі КРИВИЧ.

Лікар про медиків До Дня медичного працівника



Під час операції...



Тиха година...



Праця медиків буває різною

Фото Ігоря БЕСАРАБИ, лікаря-ординатора інфекційного відділення обласної лікарні Чернівців

Знагоди Дня медичного працівника висловлюємо щиру подяку за високий професіоналізм, чуйне ставлення до хворих всьому колективу гінекологічного відділення Чернівецького пологового будинку №2 (зав. відділенням Батюкевич Тетяні Іванівні) та працівникам реанімаційного відділення, які в найскрутніших ситуаціях готові прийти на допомогу. Особлива подяка – головному лікарю цього закладу, проф. Куріцину Альберту Вікторовичу. Низький уклін Вам!

З повагою,
колишні пацієнтки Довганик Г.Г., Сірецька О.І., Хашчева О.Д.



ДИВОВИЖНІ

Версії

Гороскоп на тиждень



ОВЕН

Ви отримаєте повідомлення, якого давно чекали. Надійдуть вигідні комерційні пропозиції, здатні збагатити вас у майбутньому. Ймовірно відновлення стосунків з колишніми коханими і навіть поява думок про шлюб.



ТЕЛЕЦЬ

Побутові проблеми відійдуть у минуле, дозволивши насолоджуватися комфортом і домашніми відпочинком. Погляди з близькими збігатимуться, тож жодних конфліктів! А от у бізнесі справи не такі однозначні: між колегами немає єднання, тому тиждень буде складним.



БЛИЗНЮКИ

Робота видаватиметься марудною та нудною. Особисте життя цілком залежить від вас. Самотнім Близнюкам цього тижня слід частіше бути в компаніях, зростає ймовірність романтичного знайомства. Тиждень сприятливий для різних фінансових операцій.



РАК

Стабільність як в роботі, так в особистому. Ваше головне завдання – зберегти цю гармонію, не розхитати її зайвим проявом темпераменту. До нових проєктів поставтеся насторожено. Уникайте протягів і будьте уважні до здоров'я.



ЛЕВ

Цього тижня не беріться за справу, якщо є хоч частка сумніву у власних силах. Є всі шанси відновити зруйновані вами ж стосунки, переглянути погляди на життя, а заодно і коло спілкування. З'явиться бажання «іміджевих» витрат, що підвищують ваш статус.



ДІВА

З'явиться потяг до речей, до яких раніше ви втратили інтерес. Сприятливим буде не просто поринути в нову сферу діяльності, але й пройти навчання, відвідати ряд навчальних заходів. Вам «світить» короточасний, але насичений емоціями і враженням відпочинок.



ТЕРЕЗИ

Звертайте увагу на дрібниці. У результаті вони не тільки зумовлять розвиток подій, але стануть основою того чи іншого проєкту. З'являться справи, що вимагатимуть невідкладного рішення. Частина з них буде пов'язана з побутовою сферою.



СКОРПІОН

З одного боку, авантюризм і бажання нових відкриттів тягнуть вас до звершень, з іншого – сімейні клопоти прив'язують вас до будинку і поглинають весь час. Щоби поєднати цю різнополярність, розставте пріоритети і дійте відповідно до логіки. До фінансових питань підходьте максимально зібрано.



СТРИЛЕЦЬ

Можливі неймовірно привабливі пропозиції. Але «безкоштовний сир тільки в мишоловці», тож зважте всі «за» і «проти». Якщо у вас є борги, намагайтеся їх погасити. В особистому житті можлива поява нового захоплення.



КОЗЕРІГ

Творча пора, повна натхнень і мрій. Втім, не забувайте: щоби задумане збувалося, витання у хмарах, як мінімум, чергуйте з професійною активністю. Більше спілкуйтеся і не бійтеся довіряти людям. Можлива поява нових знайомств, які ляжуть в основу перспективного професійного партнерства.



ВОДОЛІЙ

Старі проблеми вирішуються найкращим чином. Про відпустку вам залишається тільки мріяти. Її відсутність окупиться схвальними відгуками на вашу адресу, відвідуванням світських заходів та вихідними за містом.



РИБИ

Якщо те, що ви задумали, не здійснюється, ви запросто можете піддатися депресії і на деякий час відгородитися від світу. Між тим, миттєва слава і негайна прибуток – саме те, від чого зірки застерігають. Маєте можливість для красивого і пристрасного любовного роману.

Віддай! І навзамін ти отримаєш увесь світ! або Про новий випуск академії цілительства

Розуміти навколишній Світ, почуватися у ньому своїм, слухати Його – цьому вчать у Чернівецькій філії «Витоки» Української академії цілительства. А крім цього – ще й усвідомлювати потреби власної душі й тіла. Бо саме це допомагає зберегти здоров'я.

– Я прийшов сюди не за розвитком цілительських здібностей, – каже 25-літній чернівчанин **Сергій ПОБЕРЕЖНИЙ, випускник другого набору курсів**. – Поки що мені це не потрібно. Але тут мені відкрився світ. Я ставив собі питання – і не знаходив на них відповіді. Натомість тут я їх почув.

Разом із сином сертифікат Академії цілительства отримала мати Сергія пані Тамара, яка увесь свій вільний час присвячує наркозалежним:

– Керівник «Витоків» Гавриїл Герасимович Шурпін відкрив нам головне – наші резерви, – наголошує вона. – А це означає, що ми стали частинкою Природи, відкрилися їй, зняли з себе обмеження та позбулися зашореності. Крім того, тут говорять простими словами про складні світоглядні речі, що мені надзвичайно допомогло у роботі з моїми підопічними. Щоби тебе почули, треба говорити про-

сто...

Галина СЕРГІЄНКО з радістю розповіла, що заняття на курсах змінили життя на краще. Відбувся певний прогрес у її характері. Вона навчилася прощати людям образи і стала відкритою. А її тезка з Берегомету Галина ІВАНЮК підкреслила моральну складову занять: «Нам, усім слухачам курсів «Витоки», дали зрозуміти, що головне – віддавати. Зрештою, навіть по-справжньому розбагатіти можна тільки за цієї умови – спочатку віддавши».

Людмила ЛЕБЕДИНСЬКА, «Версії»

Стань избранным!.. Выйди из «матрицы»...

Человек есть
светящееся существо,
рисующее симфонию
жизни светом во тьме.

Наверное, каждый из нас смотрел фильм «Матрица». И, конечно же, обратил внимание на эпизод с маленьким мальчиком, гнущим металлические ложки взглядом. Когда Нео спросил, в чем секрет, мальчик ответил «Это не ложка гнётся. Ложки нет. Всё дело в тебе».

С точки зрения квантовой физики это утверждение является истинным, ведь что такое любой предмет и вся картина окружающего мира? Это продукт деятельности нашего ума... коллективного, а наш индивидуальный ум соглашается с ним или нет. Это право НАШЕГО выбора, которым большинство не пользуется. Как правило, мы свой выбор делаем автоматически и не помним об этом. А самая главная проблема современного человека: как идентифицировать себя, как не раствориться в следствиях чужого выбора? Как открыть своё предназначение, став полноценной частью этого мира? Как найти свой путь и не сбиться с него? В чём смысл бытия?

Эти вопросы интересовали многих мыслителей. Они предлагали ответы, которые превращались в целые учения. И если человек принимал (выбирал) это учение (не важно какое) и ВЕРИЛ в его постулаты, то получал ощутимые результаты. Диапазон которых, в зависимости от силы веры, лежал в очень широких пределах: от несбытшихся надежд, до явных чудес... Помните, «...по вере воздастся Вам...»? В том же фильме «Матрица» – как только Нео ПОВЕРИЛ в то, что он избранный, сразу стал им. Это возможно с любым человеком. Ведь главное «разрешить» себе в это поверить...

А что есть человек?.. Ещё один фундаментальный вопрос. Ответов много на любой вкус. Если их обобщить то: человек – есть индивидуализированный фрагмент Единого сознания – процесс, разворачивающийся между двумя полюсами. Полюсом души (совесть) и полюсом эго (иллюзия отделённости). А управлять этим процессом возможно? Вывести его в оптимальный режим? Максимально повысить его эффективность? Получить ответы на главные вопросы?.. Разгадать смысл жизни? Оказывается, возможно. Для начала необходимо выставить тонкую квантовую настройку человека. А затем найдутся ответы на все вопросы, откроется предназначение, способности, станут доступными ресурсы...

Квантовая настройка – это дверь к себе истинному. Это дирижер в составе системы под названием Человек. Представьте себе такую ситуацию: белое фортепиано поблёскивает лаком под

мягким светом сцены. К нему подходит пианист-виртуоз, садится, касается тонкими пальцами клавиш – и рождаются божественные звуки, музыка, которая никого не оставит равнодушным. Кто-то в зале даже прослезился, все затаило дыхание. Шквал оваций, пианист – всеобщий любимец... Затем – ремонт в концертном зале. Фортепиано попадает в сырой холодный подвал, струны ослабевают... Проходит время – и фортепиано снова блещет в том же зале. Пыль тщательно убрали, лак заботливо отполировали, а вот про струны забыли. Подходит всё тот же пианист-виртуоз, и всё так же касается клавиш – но не прекрасные звуки рождает его игра, а какофонию... Точно так же и человек. Он может быть здоровым, красивым, молодым, полным энергии и креативных идей. Но вот забыл про тонкую настройку струн своей души – и все как-то не так идет, нет радости от свершений. Нет ощущения себя и мира – единым целым. Сколько таких среди нас? Тысячи? Миллионы? Сколько нас, тянущих на своих плечах ежедневную рутину, но при этом ощущающих, что они родились для чего-то другого? Чего-то великого и прекрасного.

Человек несоизмеримо сложнее, чем фортепиано, и представляет собой постоянно меняющийся многоуровневый и многомерный процесс. Причём формируют его, настраивают и поддерживают пять основных стихий. Тех великих творящих вселенских сил, проявленных во всём сущем. И проявляющихся в человеке каждая по-своему: воздух – потоком мыслей, вода – потоком воды, земля – пищевым потоком, огонь – потоком движений и металл – психическими концепциями. На сегодняшний день у многих людей большинство этих потоков искажены – квантовая настройка расстроена. Вот и получается, что от человека, как и от не настроенного фортепиано остаётся лишь оболочка, а внутренние органы и системы, психика и душевное равновесие находятся в так называемом состоянии «предболезни».

И опять вопросы... Как разорвать порочный круг? Как «сонастроиться» с матушкой природой?.. Что делать?

Выход есть всегда: один из них – школа здоровья «Первоцвет», предлагающая комплексный подход. Если мы настроим в себе два, три или даже четыре проявления стихий, этого недостаточно. «Квантовый скачок» в нашем сознании и в нашей жизни произойдет, если все пять проявлений древних вселенских сил-стихий будут настроены. Оздоровительная система школы «Первоцвет» поможет каждому ищущему обрести свой индивидуальный путь, разобраться с причинами и устранить болезни, открыть предназначение и стать творческой личностью.

Школа здоровья «Первоцвет» будет представлена на фестивале «Я есмь Вселенная» в Керчи с 9 по 15 июля пионерлагере «Чайка». Это будет

слёт живых, счастливых, творческих и жизнерадостных людей, получивших серьёзные результаты по восстановлению здоровья, трансформации своей личности и всей жизни благодаря их индивидуальной работе по методикам школы «Первоцвет».

Пример из жизни. Женщина 57-ми лет, публичный человек и бывший мер одного областного города Украины за 4 месяца, строго выполняя программу «Первоцвет» восстановила (без вспомогательных препаратов) хрящевую ткань в коленном суставе. Отпала необходимость в сложной операции. Похудела на 18 кг. Стала значительно более уравновешенной и работоспособной.

Было ещё много фантастических случаев, в которые я сам сначала не верил: «ушла» астма, «сдался» 37-летний артрит, «включились» почки... Практически любой диагноз поддаётся коррекции!!

У фестиваля очень насыщенная, интересная программа: три конференции, несколько семинаров, гармонизирующая методика «лабиринт», авторское прослушивание медитативной лечебно-космической музыки, премьера нового фильма из серии «Игры богов», экскурсии по местам силы Керченского полуострова, встречи с интересными, творческими людьми. Участники фестиваля на себе испытают благотное воздействие правильного распорядка дня. На фестивале будет организованно питание и приготовление пищи строго в соответствии с физиологией человека.

Фестиваль «Я есмь Вселенная» – дверь, ведущая на выход из «матрицы». Приглашаем всех ищущих Путь – они смогут «взять» что-то для себя. Приглашаем тех, кто уже на пути – они смогут «дать» что-то другим...

В завершении вернёмся к фильму «Матрица». Нео сумел осознать тонкое устройство Вселенной. И, поверив в себя, стал избранным, открыл в себе невероятные возможности и силы. И, как закономерное следствие – изменил окружающий его мир... А что же мы с вами? Так и будем тихо восхищаться достижениями других людей? Или же, отбросив ограничивающие концепции, последуем вперед, в будущее. На поиски и открытие себя! Выбор есть всегда. И он только за Вами.

Потенциально Каждый Человек – ЕСТЬ целая Вселенная...

Жизнь – ЕСТЬ Возможность проявить Свою Вселенную!

Вселенные планеты Земля, объединяйтесь!!!

Сергей БОНДАРЬ, pervocvet.kiev.ua

Звертатися за тел.:
Сергій: 050-222-12-26,
093-360-22-72, 098-521-09-22;
Ігор: 0372-90-90-15;
050-434-01-96;
098-216-97-15

«Крила Івана» стоятимуть на «лижах»

24 роки немає з нами геніальної людини – актора, кінорежисера, сценариста, заслуженого артиста України – Івана Миколайчука. Та він живий, адже, як стверджують його друзі – дух актора присутній скрізь. На прес-конференції, присвяченій 70-річчю від дня народження Івана Миколайчука ділилися спогадами, позитивними емоціями, але не оминули й проблеми, які останнім часом огортають ім'я видатної людини.

– Іван Миколайчук сотворив собі пам'ятник своїми фільмами, роботами та своєю духовністю. Але вже минає 70-років від дня його народження, а в Чернівцях і досі немає пам'ятника, – говорить **Василь ІЛАЩУК, народний артист України**. – Тож ми з товариством зібрали плерер скульпторів у Чернівцях, на якому вирішили створити пам'ятний знак. Сумно, що почалися проблеми з місцем. В одному – комунікації заважають, в іншому – мають проводити ремонтні роботи... Хотілося, щоби пам'ятний знак стояв, як кажуть скульптори, не «на лижах». Але поки на двох дерев'яних колодах стоятиме постамент – тимчасово... Але як відомо, немає нічого постійнішого, ніж тимчасове.

Пам'ятний знак дуже символічний – «крила Івана», адже все життя актора було пов'язане з птахами, – продовжив п. Василь. – А після смерті Івана біля його хати на ставку в Чорторії оселилося

близько 200 лебедів. І ці символічні крила духовності не знаємо, куди поставити... Знищити дуже легко. От знищили кінотеатр ім. Миколайчука, мали створити щось грандіозніше... Тож давайте візьмемо за горлянку тих, хто знищив! Думаю, кінотеатр знищили, аби мати комерційну вигоду.

– Питання про реконструкцію кінотеатру ім. Івана Миколайчука постало ще 2009 року. Хоча, це давно потрібно було зробити, адже приміщення, збудоване у 1967-му, жодного разу не ремонтувалося, – каже **Григорій ВОЛИНЕЦЬ, начальник управління культури міської ради**. – Після реконструкції, на базі кінотеатру буде створений кіномистецький центр. На це заплановано 4 млн. грн. Але сталася непередбачувана річ: міський бюджет виділив 2 млн. цього року і 2 млн. виділить наступного. Але казначейство може пропустити тільки 4 млн. разом. Тому ми збилися з графіка.

А після відкриття кіноцентру поставимо біля нього і пам'ятник.

Спростовуючи чутки, що нібито один із новозбудованих поверхів віддадуть під розважальний комплекс, п. Волинець запевнив: на 2-му поверсі планують створити музей. Та й управління культури не погодиться віддати приміщення під дискотеку.

На прес-конференції журналісти поцікавилися, скільки коштів витратила держава на відзначення 70-річчя М. Миколайчука. Та, на думку **Катерини КОПИЛОВОЇ, голови Державного агентства України з питань кіно**, це питання провокативного характеру і на святі не гоже озвучувати цифри... Та все ж, непевно відповіла, що на реставрацію кінотворів виділена дуже велика сума. На видавництво альбому з унікальним світлинами із сімейного архіву Марії Миколайчук – близько 100 тис. грн, на захід у Чернівцях – близько 100 тис. грн. А нещодавно закінчили упорядкування збірника (150 примірників), у який увійшли 8 відреставрованих фільмів у форматі DVD.

До організації роковин долучився **Роман БАЛАЯН, народний артист України**, який дав на свято 150 тис. грн: «Я із задоволенням і великою радістю зустрічаю це свято. Для мене Іван Миколайчук – Кіносковорода, Кіноприймачено, Кіноблокур. Тому я звернувся до свого продюсера Олега Кохана з проханням дістати ці гроші. Він мені не відмовив.»

Любов КАФАНОВА, «Версії»

«На гостини до Івана» – вшанування пам'яті Миколайчука



Шлях до Івана

Цього тижня дворик Чернівецької ратуші перетворився на мистецьку виставкову залу, де відкрилась фотовиставка Михайла Михалатюка «Іван Миколайчук – в об'єктиві товариша». До речі, вона відкрилася відразу в трьох місцях: у Відкритій Галереї Чернівецької міської ратуші (м. Чернівці, Центральна площа, 1, триватиме з 14 по 25 червня 2011 р.), у Чернівецькому краєзнавчому музеї (м. Чернівці, вул. О.Кобилянської, 28, триватиме з 14 червня по

25 серпня 2011 р.), в меморіальному музеї-садибі Івана Миколайчука (село Чорторія Кіцманського району Чернівецької області, триватиме 15 – 16 червня 2011 р.)

Звісно, перше бажання – потрапити і на виставки, і на фестивалі... Тепер ці події зафіксовані і на світлинах, у пам'яті, але поки окремими епізодами, кадрами, фрагментами.

А ще пригадуються рядки з вірша «Незнятий кадр незіграної ролі» Ліни

Костенко, який вона написала під час зйомки «Вавилон XX» на Київщині. *Іваночку! Чекає кіноплівка. Лишай косу в сусіда на тину. Іди у кадр, екран – твоя домівка, два виміри, і третій – в глибину.*

– А що це за свято, чому барвистими буковинськими килимами вбрані брами, стіни біля торговельного центру та деяких майданчиків у Лужанах, Мамаївцях, Шипинцях, Дубівцях, Зеленові?

– Це Україна вшановує Івана Миколайчука.



На відкритті виставки у центрі культури «Вернісаж»

Тебе чекають різні дивовижі. Кореспонденти прагнуть інтерв'ю. Москва. Гран-Прі. Овації в Парижі!.. Іван косив у Халеп'ї траву.

Але не тільки екран був домівкою Івана Миколайчука...

– Хіба тільки Україна? Весь світ вшановує.

Таку розмову я чула сьогодні у ранішньому автобусі Чернівці-Вижниця, коли їхала до Чорторії.

Тетяна СПОРИНІНА, «Версії», фото автора

Розмовляють двоє журналістів:
– Ти можеш мені пояснити, що в Чернівцях коїться?
– О, я якраз на цю тему пишу статтю до газети!
– Так статтю я і сам написати можу! Ти мені поясни, що в Чернівцях коїться!

У газеті з'являється стаття, в якій стверджується, що половина депутатів міськради беруть хабарі. На газету подають до суду. Через тиждень в ній друкується спростування: «Ми перепрошуємо. Половина депутатів міськради – не хабарники».

ЗАПЧАСТИНИ
до будь-якого легкового авто та для будь-яких авто іноземного виробництва

Торгова мережа 7-10 авто

«АВТОМАГАЗИН»
м. Чернівці, вул. Нагівська, 41, моб. 050 374 80 37
e-mail: sparsauto@cv.ukrtel.net T: 51-84-44

ВСЕ ДЛЯ ВАШОГО МАЛЮКА
НАЙКРАЩИЙ ВИБІР

- ліжечок
- візочків
- стільців для годування дітей
- одягу
- іграшок
- ходунків, манежів
- гоїдалок
- дитячий одяг кращих виробників світу

м. Чернівці, вул. Руська, 248, (ВАТ завод «Транітон»), тел. (050) 685-33-03, (050) 672-16-57

www.hotcool.com.ua магазин «Аква-Терм»
ремонт • запчастини • технічне обслуговування

Vaillant
Автоматизована сервісна служба

- ◆ Опалювальна техніка
- ◆ Водопостачання
- ◆ Кондиціонери

м. Чернівці, Калинівський ринок, 1-й сектор, 2-й ряд, конт. № 47 С, м. Хотин, вул. Васильєва, 61 Є (територія автовокзалу)
тел.: 050-10-54-220.

ЄВРОДИЗАЙН (03433) 4-79-68, 067-344-55-60, 050-539-26-18, 096-939-86-97

ДАХИ ПРОДАЖ

ПЕРЕКРИТТЯ
РЕСТАВРАЦІЯ
РЕКОНСТРУКЦІЯ
ПЛАНУВАННЯ
ДАХОВИХ КІМНАТ

МЕТАЛОЧЕРЕПИЦЯ
ТРАПЕЦІЙНІ ПОКРИТТЯ
КОМПЛЕКТУЮЧІ ТА ІН.

Детальніша інформація в офісі

ПП Васишин О.І.
«Профі-сталь»
СХОДИ ОГОРОЖІ НАВІСИ

НЕРЖАВІЮЧА СТАЛЬ
проеитування • виготовлення • монтаж

м. Коломия, пр. Грушевського, 12,
тел.: (03433) 3-89-20, 067-987-22-23.
www.kolomyia.org/business/profilstal

ДИЗЕЛЬ-СЕРВІС

Комп'ютерна діагностика автомобілів дизельного палива
Діагностика та ремонт сучасних дизельних паливних систем
Сервіс дизельних двигунів

АКЦІЯ
ЗНИЖКА 20%
на комп'ютерну діагностику авто

м. Чернівці, вул. Машнобудівників (Чкаловська), 28
моб. 050 338 16 39
097 989 00 09
Сергій dies@ukr.net

мистецькі

У КОМОРИ ДОНА ЛЕОНА...



Дон Леон, травень 2011

«Автомобіль, заплаканий дощем, погано їде мокрим асфальтом.

Що там, попереду, невідомо, але їхати назад заборонено!»

Шедеври Анрі Картьє-Брессона і Енрі Лейбовіца є витворами справжнього фотомистецтва для Дона Леона. І ще два кумира, про яких ми говорили з ним: Хелмут Ньютон, найдорожчий та найскандальніший фотограф західного бомонду та пан Збігнів Длубак, батько польського фотоавангарду.

А чи є якийсь зв'язок між Доном Леоном і умовним світом, створеним ним. Хоча б у просторі естетичних моделей, потаємних дверей, казкових глянів, які до-

волі часто в кінці 90-х років подорожували з України до Польщі. Поїздки, що переслідували одна одну і самого подорожувача. А може, зовсім просто: тоді настав час для нових надій та їхніх звершень.

Свіжоналітий пивний келих грає бульбашками, вогонь на картині у приватній фотостудії «Краківська сецесія» дійсно вабить затишком, і на м'якій канапі за столиком у кав'ярні обговорюється не тільки кар'єра колишнього офіцера Французького легіону пана Андре Сальве. Все доволі пристойно і доволі респектабельно. Пан Андре після служби у Французькому легіоні опинився в Лос-Анджелесі, але вимушений був повернутися до Польщі через упередженість муніципальних чиновників. Родичів Сальве вони виселяли з квартири у старовинному центрі Краків. І, саме за порадою Дона Леона, Андре розпочав нову справу: салон фотоапаратури. Інший приятель, Тадеуш Філіпак, мав приватну фотолабораторію, надавав поліграфічні послуги і вони навчали фотосправі один одного. Фотограф консульства Австрії та Франції, доцент архітектури (університетського заробітку на той час і в Польщі не вистачало), Анжей Ендрак, надавав консультації, поради фоторепортажу вже Дону Леону, який привозив для нього найкращі зразки вітчизняних об'єктів. Ось такий взаємний ланцюжок стосунків, що замкнувся дзеркалами різних фотокамер – різних за конструкцією, цінами, віком...

«Не один десяток лет Жили мы под трафарет.

Не судите нас строго за то, Что лица своего у нас нет.»

Лабораторна робота №2

На уроках хімії у нашого вчителя, Вчителя за покликанням, Клари

Михайлівни Нахімович лабораторні виконували всі. І вибух бертолетової солі, яку хтось позичив з підсобки, не завадив і в майбутньому цікавитись хімією. Хіба що зараз: дехто з нас перейшов до пошуку філософського каменя.

Пригадайте домашнє обладнання для виготовлення фотознімків: бачок для проявлення плівки, реактиви, фотопапір, фотозбільшувач, лійки, пляшки з розчинами. Треба мати темну кімнату. Майже всі церибили у ванні. Жодної шпарки з денним світлом не повинно бути. І своїм дивним світлом спеціальний ліхтарик з червоним розсіянням дає можливість розливати реактиви у ванночки, зарядити (добре, якщо з першого разу) плівку в спіраль бачка, обере опромінений листок фотопаперу (глянець або картон) занурити у ванночку з проявником. Потім треба обережно, погйдуючи ванночку, доки зображення не стане чітким, кинути його до іншої – з фіксажем. Усі зроблені фотографії ретельно промити, розвісити на дроті, прищипивши прищипкою для білизни. Отже, не тільки камера обскура зачаровує оптичними ілюзіями.

«В камери обскури дуже дивний об'єктів, Він по суті звичайний отвір, Через який формується твір.»

Не тільки «ефект метелика»

І, напевно, найважливіша сторона фотографії – це художнє, естетичне її сприйняття. Але фотографія поєднує досить складну хімічну технологію, оптику, точну механіку. Унікальну колекцію фотоапаратів я вперше побачила у Дона Леона. Кожний апарат має не тільки особливі технічні характеристики, але й власну історію. Сам Дон Леон досить трепетно, обережно,



«Математична абетка», фото Дона Леона

яко своїх дітей, ставиться до кожного апарата. Окремий футляр, чохла з м'якою обшивкою, або гарна сумочка – адже аксесуари у фототехніці відіграють особливу і не останню роль. Свого часу в руках Дона Леона було п'ять екземплярів «ТСВВС», яких в усіх колекціях світу немає навіть і

сотні. Своему другові Тадеушу колись він привіз довоєнний апарат «ФЕД», який був старшим за екземпляр в колекції Британського музею. Посилання на прізвище Дона Леона є в багатьох фотокаталогах, він друкував свої статті в журналі «Польський фотокур'єр». У фотолабораторії музею і в квартирі Дона Леона я бачила багато знімків Володимира Борисова, Василя Паладяна, Валерія Галицького, Андрія Сауляка, Ігоря Молоткіна, Дмитра Верєги – його давніх друзів.



«Самотність», фото Дона Леона

Ігор Тимофійчук, голова фотоклубу «Позитив», у телефонній бесіді зазначив, що товаришують із Доном Леоном вони давно. І він особливо цінує надійність Дона Леона. У свій час Славко підтримував його в період сумнівів – підтримував бажання стати фотографом. Але сам Славко фотографом себе не вважає. І це – щире переконання Дона Леона стосовно своїх фото. А ось портрет Серафими Наумівни Гуревич, знаного лікаря-терапевта багатьох чернівчан, серед яких була навіть Сіді Таль, прикрашає вітальню квартири Гуревич.

й нічого додати.

І ще одна деталь: Дон Леон свої авторські фотографії і фоторепортажі завжди тільки дарує друзям.

Власний стиль і бачення

І в чому я стовідсотково впевнена, що у роботах сина Дона Леона, псевдонім якого Jocker fog, суб'єктивне відчуття того, як фотокамера «лежить в руці», є і вирішальною, і достатньою умовою для успішних фоторобіт. І це добре, коли справу батька продовжує син. У мене вдома дві роботи Jocker foga: «Цецинський ліс» і «Православний храм у Сучаві». І ще свого часу я тримала досить товсту папку з рукописом книги Дона Леона, частина якого була написана, інша надрукована, деякі сторінки навіть на механічній друкарській машинці, окремо фото, вірші до фото, як своєрідні тенета для образів...

І коли ми зараз вже залишаємо комору Дона Леона, де без суперечностей пов'язуються між собою безліч уявних і документальних світів, стрічок, рулонних плівок, їхнє осмислення триває і бажання повернутися з'являється майже зразу. І ми ще повернемося сюди... Обов'язково.

«В этом мире, имеющим форму дыры, Завлаемся мы от поры до поры, Пока голос извне, изнутри ли не скажет: Ну, довольно, пора выходить из игры!»

Тетяна СПОРИНИНА, «Версії»

Я чувствам доверял, а не уму.

Ума мир очень краток.

Быть может потому

Остался этот отпечаток.

З циклу віршів «Отпечаток», Дон Леон

Коли йдеться про сучасну фотозйомку, звернення до експертів фотоапаратури декому може видатися анахронізмом. Власне в розмові з Доном Леоном ми сфокусувалися не тільки на фототехніці. Ми говорили про вірші, історію, Краків, загальну хімію, залізну дивізію, джаз, сецесію у житті та мистецтві, антураж фотоаукціонів. І деякі кадри маленьких і великих, незавершених історій, майбутніх проектів я переповім. Сподіваюсь, що це буде упізнанно і не суцільно скальковано.

Дон Леон народився і живе в Чернівцях. Закінчив ЧДУ, хімічний факультет. Завідувач фотолабораторії Чернівецького обласного краєзнавчого музею.

Отже, паперова ретроспектива

Далекого 1978-го журнал АН СРСР «Общая химия» надрукував статтю на базі дипломної роботи Славка Лебедева. І невеличка неточність чи то випадково, чи закономірно інтегрувалась в ініціали: «Л.Б. Лебедев». Бо вже тоді всі кликали студента-органіка: Леон. Але замість того, щоби вчитися далі в аспірантурі, Славко написав рапорт і пішов добровільно до війська.

Samochód, zapłakany deszczem, Jedzie pomału po mokrym asfalcie; Co tam, przodu, niewiadomo, Ale po prostu zakaz jazdy w tył.

Присвячено пану Тадеушу Філіпак.

Я все ж дозволю собі зробити переклад з польської:

Редакція не завжди поділяє думку авторів, залишає за собою право редагувати та скорочувати матеріали. Листування лише на сторінках газети. За зміст реклами редакція відповідальності не несе. Відповідальність за якість друку несе друкарня ПП Ключук С. М., за доставку – Чернівецька дирекція «Укрпошти». При використанні матеріалів посилання на «Версії» обов'язкове. Рукописи не рецензуються і не повертаються.

Версії

передплатний індекс:

09584

С-во про держреєстрацію ЧЦ №260 від 16.10.2003 р.

Адреса редакції: 58003, м. Чернівці, вул. Л. Кобилиць, 21а, тел./факс 57-19-35 E-mail: versii@ukr.net

Наші реквізити: Код ЄДРПО 32726216 р/рах. 26004017113743 в ЧФ «УКРЕКСІМБАНК» МФО 356271

Головний редактор Людмила ЧЕРЕДАРИК Відповідальний за випуск Ігор КОНСТАНТИНЮК

Газету надруковано в друкарні ПП Ключук С. М. М. Чернівці, вул. Заводська, 37в

Засновник: Л.Ф. Чередарик; видавець: МПП «Версії» Ціна договірна. Зам. №392. Наклад: 16743 №25 (389), 16.06.2011–22.06.2011